

Salzburg L

1. Algemene informatie over warmteaccumulerende kachels	10
Bypassklep	10
Schoorsteenklep	10
Luchtklep	10
Reinigen van het rookkanaalsysteem	11
As en aslade	11
Gewicht	11
Brandwand	11
Aansluiting op de schoorsteen	11
Lijm	11
Kleine deukjes	11
Schilderen	11
Polijsten	11
Tegels	11
Thermotte™	12
Barsten in de Powerstone™	12
2. Garantie	12
Vuurvast glas recyclen	12
Recycling van de verpakking	12
Deur en glas	12
3. Adviezen voor het aanmaken van een vuur	12
Verbrandingsritme	12
Opslag van hout	13
Branden	13
Keuze van brandstof	13
4. Technische informatie	14
5. Voordat u een nieuwe haard installeert	14
Trek in de schoorsteen	14
Belangrijk! Droogprocedure	15
Verbrandingspatroon	15
6. Montage	15
7. Enige adviezen bij ontbrandingsproblemen	16

Algemene informatie over warmteaccumulerende kachels

Warmteaccumulerende kachels verschillen van andere kachels in die zin dat zij bedoeld zijn om met een beperkte brandtijd gedurende langere tijd gematigde warmte te produceren. Conventionele kachels geven gedurende de brandperiode sterke warmte af, maar met een zeer beperkte afkoelingsperiode.

De warmteaccumulerende kachels van Nordpeis hebben een lang kanaalsysteem waarbij de warmte die in de verbrandingskamer wordt ontwikkeld, door het kanaalsysteem wordt geleid alvorens afgevoerd te worden via de schoorsteen. De warmte van de rookgassen wordt geabsorbeerd door het materiaal rond de rookkanalen en tegen de tijd dat de rook de schoorsteen bereikt, is de temperatuur gedaald tot iets meer dan 100 C°. Het rendement van een goed geconstrueerde warmteaccumulerende kachel ligt daarom veel hoger dan het rendement van een conventionele haard.

Een warmteaccumulerende kachel kan gedurende een etmaal met slechts één verwarmingscyclus een gelijkmatige temperatuur in stand houden.

Bypassklep

Als de bypassklep open staat, worden de rookgassen rechtstreeks via de schoorsteen afgevoerd zonder dat ze eerst door het kanaalsysteem worden gevoerd. Dat resulteert in een veel betere trek, wat een voordeel kan zijn bij het aanmaken van een vuur als de kachel en of de schoorsteen koud zijn. De bypassklep mag zo nodig alleen gedurende korte tijd (10-15 minuten) open zijn op het moment dat het vuur wordt aangemaakt alsook bij het plaatsen van nieuwe blokken, om te voorkomen dat rook of as de kamer kan binnendringen. Aanhoudend stoken met een open bypassklep kan tot een overschrijding van de maximaal toegestane schoorsteentemperatuur leiden.

Schoorsteenklep

De schoorsteenklep sluit de haard af van de schoorsteen. Dat moet ervoor zorgen dat er zoveel mogelijk van de in de haard opgeslagen warmte wordt afgegeven aan de kamer en niet naar de schoorsteen, als de laatste lading hout van de verwarmingscyclus eenmaal is geplaatst. De klep heeft een kleine ingebouwde opening, zodat hij ook in gesloten toestand beschermt tegen het ontstaan en vrijkomen van rook. De schoorsteenklep moet tijdens het stoken zijn geopend, maar hij kan worden gesloten als de laatste lading brandhout het stadium van gloeien heeft bereikt.

Luchtventilatie

Bij het gebruik van een warmteaccumulerende kachel staat de luchtklep doorgaans maximaal open. Dat garandeert een optimale verbranding en reduceert de roetaanslag in het rookkanaalsysteem tot een minimum. Bovendien blijft bij intensief branden zo het

glas gemakkelijker schoon. Maar als u desondanks een langere branduur en een rustiger vlambeeld wilt, kunt u de luchtklep verstellen en de luchtstroom reduceren. De Salzburg is voorzien van technologie voor secundaire verbranding, die normaal gesproken alleen te vinden is op moderne haarden. Dat garandeert een schone verbranding en een hoog rendement, ook bij kleinere ladingen hout.

Reinigen van het rookkanaalsysteem

Als de haard in het stookseizoen dagelijks wordt gebruikt, adviseren wij het rookkanaalsysteem eenmaal per jaar te laten vegen. Zo blijven de trek en het rendement behouden. Roet isoleert de kanalen en vermindert daarmee het rendement. Ook neemt de trek merkbaar af en zijn de vlammen moeilijk te controleren met de functie luchtventilatie. Vergeet niet dat de haard altijd koud moet zijn voordat deze wordt geveegd/geïnspecteerd.

De verticale kanalen kunnen worden geveegd door de binnenste en de buitenste aslade te verwijderen. Gebruik een flexibele verenstaal (Ø 4-5 mm, ca. 200 mm lang) met een bijbehorende borstel (Ø 50-80 mm). Voer de veer door de opening, op de plaats waar de aslade heeft gezeten, en door het kanaalsysteem aan weerszijden omhoog.

Het kanaalsysteem moet over de gehele diepte worden geveegd. Roet dat tijdens het vegen in de bodemruimte onder de aslade valt, moet worden verwijderd met een astofzuiger.

As en aslade

De aslade bestaat uit een binnenstuk, dat wordt gebruikt voor het regelmatig verwijderen van de as.

De as moet regelmatig worden verwijderd. Denk eraan dat de as nog dagen nadat het vuur is gedoofd hete sintels kan bevatten. Gebruik een houder van niet-brandbaar materiaal om de as te verwijderen.

Gewicht

De eigenaar van de woning moet garanderen dat de vloer bestand is tegen de belasting van het totale gewicht van het product.

Brandwand

Vrijstaande haarden kunnen zonder brandwand geïnstalleerd worden. Houd rekening met alle veiligheidsafstanden tot brandbare materialen.

Aansluiting op de schoorsteen

Volg de specificaties van de fabrikant van de schoorsteenpijp op voor aansluiting op de schoorsteen. Stapel de haard met het oog op de juiste hoogte en positie van de rookgasbuis/schoorsteen droog op

Het product kan niet worden gecombineerd met een aan de bovenkant aangesloten betonnen schoorsteen.

Het maximumgewicht van een stalen schoorsteen (bovenaansluiting) is 300 kg.

Met bovenaansluiting op een stalen schoorsteen verwijzen we naar de installatievoorschriften van de desbetreffende fabrikant.

Eisen aan de vloerplaat bij een brandbare vloer

Neem de eisen aan een vloerplaat (steen, staal, enz.) van het land waar het product wordt geïnstalleerd in acht.

Lijm

De buitenelementen moeten worden gelijkmd met behulp van de meegeleverde acryllijm. Let op dat alle te lijmen oppervlakken stofvrij zijn. De oppervlakken kunnen met het oog op een betere aanhechting eerst worden gereinigd. Zorg ervoor dat de oppervlakken droog zijn voordat u de acryllijm opbrengt. Als de haard eenmaal gemonteerd is, vult u de naden met acryllijm en strijkt deze glad met een spons of een vinger en wat zeepwater, zodat er een duidelijke inkeping tussen de elementen ontstaat (AFB. Z).

Geringe beschadigingen

De haard kan tijdens transport en hanteren lichte beschadigingen hebben gekregen.

Deze kunnen gerepareerd worden met acryl/licht vulmiddel. Voor een optimaal resultaat kunt u ze ook vullen met een ander geschikt vulmiddel en schuren. Kleinere beschadigingen en oneffenheden kunnen worden gevuld. Bij diepe of aanzienlijke beschadigingen adviseren wij u deze herhaaldelijk te vullen met tegellijm of cementkit, zodat inklinken wordt voorkomen. Maak het geheel glad met een vochtige spons of een vijl.

Schilderen

Het oppervlak van de schoorsteenrand kan zonder te gronden worden geschilderd. Gebruik een verf op latex- of acrylbasis (emulsieverf) of een structuurverf op basis van cement. In het onwaarschijnlijke geval dat het oppervlak onregelmatigheden heeft, kunnen deze worden opgevuld met het meegeleverde acryl vulmiddel of een licht en geschikt ander vulmateriaal. Maak een oppervlak dat is gevuld, glad met fijn schuurpapier.

Polijsten

Indien u een traditioneler en meer gepolijst oppervlak wilt, is het aan te bevelen de sierrand vochtig te maken en deze vervolgens af te dekken met tegellijm (lijmpoeder) en een glasvezelgaas, voordat u eventueel mortel of een mineraal polijstmiddel gebruikt.

Tegels

Deze haard kan ook gedeeltelijk of volledig worden afgedekt met tegels of natuursteen naar keuze. Als bij de paragraaf hierboven over 'Polijsten' adviseren wij de sierrand van de schoorsteen vochtig te maken voordat deze wordt afgedekt met tegellijm (lijmpoeder) en een

glasvezelgaas. Daarmee is een goede aanhechting gegarandeerd en het voorkomt barstvorming bij de naden van de sierrand.

Denk eraan dat lijm en mortel moeten harden voordat de haard wordt aangestoken. Volg de aanwijzingen van de mortel-/lijmproducenten op.

Ongeacht de oppervlakbehandeling is het handig om het hele deurframe af te schermen om te voorkomen dat u dit later moet schoonmaken.

Denk eraan dat de luchtopening tussen de sierrand en het deurframe niet mag worden gevuld met lijm, mortel en dergelijke.

Thermotte™ AFB. 39-45.

De isolatieplaten in de verbrandingskamer dragen bij aan een hoge verbrandingstemperatuur, wat resulteert in een schonere verbranding van het hout en een hoger rendement. Eventuele barstjes in de platen tasten hun isolerend vermogen niet aan. Mocht u nieuwe platen nodig hebben, neem dan contact op met uw dealer.

- A. Bodemplaats links**
- B. Bodemplaats rechts**
- C. Bodemplaats vóór**
- D. Luchtkanaal**
- E. Zijplaat links**
- F. Zijplaat rechts**
- G. Rookplaat**

Let op: Houtblokken die te lang zijn, kunnen tot extra belasting leiden, waardoor de platen kunnen breken vanwege de spanning die tussen de zijplaten ontstaat.

Denk eraan dat de Thermotte™-platen bij aanraking gekleurd stof kunnen afgeven. Raak gietijzeren delen niet aan wanneer u stof aan uw vingers heeft. Zichtbaar stof op gietijzer kan worden afgeborsteld met behulp van de meegeleverde handschoen.

Barsten in de PowerStone

Onder invloed van de hitte kunnen er kleine barstjes/scheurtjes in de PowerStone zitten. Dit is een natuurlijk verschijnsel dat geen gevolgen heeft voor de functie of veiligheid van het product.

2. Garantie

Zie voor een gedetailleerde beschrijving van de garantievoorwaarden de bijgevoegde garantiekaart of ga naar onze website www.nordpeis.com

Keramisch glas recyclen

Keramisch glas kan niet gerecycled worden. Oud glas, gebroken of anderszins onbruikbaar keramisch glas moet worden afgevoerd als restafval. Keramisch glas heeft een hogere smelttemperatuur en kan daarom niet samen met ander glas gerecycled worden. Als het hiermee zou worden vermengd, zou dat ten koste

gaan van deze grondstof en in het ergste geval zou de recycling van glas stopgezet moeten worden. Als u ervoor zorgt dat keramisch glas niet tussen te recyclen gewoon glas terechtkomt, levert u daarmee een belangrijke bijdrage aan het milieu.



Recycling van de verpakking

De verpakking van het product moet worden gerecycled volgens nationale regelgeving.

Deur en glas

Als er roet op het glas zit, is het wellicht nodig dit schoon te maken. Gebruik de daarvoor bestemde glasreiniger, aangezien andere schoonmaakmiddelen het glas zouden kunnen beschadigen. (Let op! Wees voorzichtig, ook deze speciale glasreiniger kan de lak op het deurframe en de pakkingen beschadigen). Tip: gebruik voor het schoonmaken van het glas een vochtige doek of een stuk keukenpapier en breng daarop een beetje as uit verbrandingskamer aan. Wrijf de as uit over het glas en neem dit tot slot af met een stuk schoon en vochtig keukenpapier. Let op! Alleen schoonmaken als het glas koud is.

Controleer regelmatig of de overgang tussen het glas en de deur volledig dicht is. Haal eventueel de schroeven aan die het glas op hun plaats houden - maar niet te strak, want dan zou het glas kunnen barsten.

Het is wellicht nodig om de pakkingen op de deur regelmatig te vervangen om zeker te weten dat de verbrandingskamer luchtdicht is en optimaal functioneert. Deze pakkingen zijn verkrijgbaar per set, meestal inclusief keramische lijm.

3. Adviezen voor het aanmaken van een vuur

Verbrandingspatroon

In een product dat warmte opslaat mag niet te agressief worden gestookt, omdat dit het product zou kunnen beschadigen. Voor het maximale rendement van dergelijke producten is het daarom van belang het verbrandingspatroon en de afmetingen van de ladingen te optimaliseren. Lees de verbrandingssnelheden en de afmetingen van de lading die voor uw product gelden.

De beste manier om een vuur aan te steken is door aanmaakbriketten en droog aanmaakhout te gebruiken. Kranten geven een hoop as en de inkt is slecht voor het milieu. Reclamefolders, tijdschriften, melkpakken en dergelijke zijn evenmin geschikt om een vuur aan te maken. Een goede aanvoer van lucht is belangrijk bij het aansteken. Zodra het rookkanaal heet is, neemt de trek toe en kan de deur worden gesloten.

Waarschuwing Gebruik NOOIT aanmaakbrandstof als benzine, lampolie, alcohol en dergelijke om een vuur aan te maken. Dat kan letsel bij uzelf en schade aan het product veroorzaken.

Gebruik schoon, droog hout met een maximaal vochtpercentage van 20 en een minimaal vochtpercentage van 16. De houtblokken moeten ten minste 6 maanden drogen nadat het hout is gekapt. Vochtig hout vereist veel lucht om te verbranden, aangezien er extra energie/warmte nodig is om het vochtige hout te drogen. En daarom is de warmteopbrengst minimaal. Daarbij wordt er roet gevormd in de schoorsteen, met de kans op creosoot en een schoorsteenbrand.

Opslag van hout

Om er zeker van te zijn dat het hout droog is, moet de boom in de winter worden gekapt en vervolgens in de zomer onder dak worden opgeslagen op een plaats met voldoende ventilatie. De houtstapel mag nooit worden afgedekt door een zeildoek dat op de grond rust, omdat deze dan werkt als een dichte afdekking, die voorkomt dat het hout droogt. Bewaar vóór gebruik altijd een kleine hoeveelheid hout een paar dagen binnen, zodat vocht aan het oppervlak van het hout kan verdampen.

Stoken

Wanneer er onvoldoende lucht is voor de verbranding, kan het glas roetaanslag krijgen. Voer daarom direct na het opbrengen van hout lucht toe aan het vuur. Dat zorgt voor vlammen in de verbrandingskamer en de gassen zullen goed verbranden. Open de luchtklep en zet de deur op een kier, zodat de vlammen goed grip krijgen op het hout.

Denk eraan dat de luchttoevoer voor de verbranding ook te groot kan zijn en een oncontroleerbare brand kan veroorzaken die zeer snel de volledige verbrandingskamer verhit tot buitengewoon hoge temperaturen (geldt bij stoken met een gesloten of bijna gesloten deur). Vul de verbrandingskamer daarom nooit helemaal met hout.

Aanbevolen wordt een gelijkmatig vuur aan te houden met een kleine hoeveelheid hout. Als u te veel blokken op hete kooltjes legt, kan dat tot een tekort aan verbrandingslucht leiden en komen de gassen onverbrand vrij. Daarom is het belangrijk om de luchttoevoer direct na het opbrengen van de blokken te vergroten.

Keuze van brandstof

Alle soorten hout, zoals berk, beuk, eik, iep, es en fruitbomen kunnen worden gebruikt als brandstof in de inzethaard. Houtsoorten hebben verschillende dichtheidsgraden - hoe dichter het hout, des te hoger de energiewaarde. Beuk, eik en berk hebben de hoogste dichtheid.

Let op! We raden het gebruik van brandstofbriketten / compact hout in onze producten af. Het gebruik van dergelijke brandstof kan tot oververhitting van het product en tot hogere temperaturen leiden dan die als veilig worden gezien.

Het branden van briketten / compact hout is voor eigen risico en per lading mogen er alleen kleine hoeveelheden (max. 1/3 van de normale lading) worden gebruikt.

Waarschuwing

Gebruik NOOIT geïmpregneerd hout, geverfd hout, multiplex, spaanplaat, afval, melkpakken, drukwerk en dergelijke. Indien toch een van deze materialen gebruikt wordt, is de garantie ongeldig.

Gemeenschappelijk voor deze materialen is dat zij tijdens de verbranding zoutzuur en zware metalen kunnen vormen, die schadelijk zijn voor het milieu, uzelf en de inzethaard. Zoutzuur kan tevens het staal in de schoorsteen aantasten, of het metselwerk in een gemetselde schoorsteen. Vermijd eveneens stoken met bast, zaagsel of ander buitengewoon fijn hout, met uitzondering van wanneer u het vuur aanmaakt. Deze vorm van brandstof leidt snel tot een vonkoverslag, die tot te hoge temperaturen kan leiden.

Waarschuwing: pas op dat de inzethaard niet oververhit raakt. Daardoor zou het product onherstelbaar kunnen worden beschadigd. Dergelijke schade wordt niet gedekt door de garantie.

Bron "Handboek, efficiënt en milieuvriendelijk hout stoken" van Edvard Karlsvik, SINTEF Energy Research AS en Heikki Oravainen, VTT.

<http://www.eufirewood.info>

Volg voor uw eigen veiligheid de montagevoorschriften op. Alle veiligheidsafstanden zijn minimumafstanden. De installatie van de haard moet voldoen aan de geldende regels en voorschriften van het land waar het product wordt geïnstalleerd. Nordpeis AS is niet verantwoordelijk voor onjuist gemonteerde haarden.

Fouten en wijzigingen voorbehouden.

Ga voor de meest recente versie naar www.nordpeis.com

Salzburg L; Salzburg L+1

Minimumafstanden tot brandbare materialen	Achterkant 20 mm Zijkant 150 mm
CO-gehalte van rookgas @ 13 % O ₂	0,07 % / 32 mg/Nm ³
Temperatuur rookgas	113 °C
Thermisch vermogen	45,1 kWh
Thermische opslagcapaciteit	100 % na 4,4 uur 50 % na 16,7 uur 25 % na 27,0 uur
Energie-efficiëntie	90%
Nominaal thermisch vermogen tijdens de periode van warmteafgifte (100%-25%)	2 kW
Trek in de schoorsteen	12 Pa
Lengte van houtblokken	400 mm
Gewicht	Salzburg L - ca. 980 kg Salzburg L+1 - ca. 1273 kg
Vulgewicht (kg)	2,3 kg
Max. aantal houtladingen	5
Laadinterval	1 / uur
Aant. stookcycli per 24 uur	1

5. Voordat u een nieuwe haard installeert

Diverse Europese landen hebben nationale regelgeving voor de installatie van haarden, die regelmatig wordt gewijzigd. De klant is zelf verantwoordelijk voor de naleving van de regelgeving in het land of de regio waar de haard wordt geïnstalleerd.

Nordpeis AS is niet verantwoordelijk voor een onjuiste installatie.

Belangrijk om te controleren (let op: deze lijst is niet uitputtend):

- afstand van vuurhaard tot ontbrandbare/ontvlambare materialen
- isolatiematerialen/eisen tussen sierrand van de haard en de achterwand
- indien noodzakelijk het formaat van vloerplaten vóór de haard
- rookkanaalaansluiting tussen vuurhaard en schoorsteen
- isolatievoorschriften indien het rookkanaal door een brandbare muur gaat

Trek in de schoorsteen

In vergelijking met oudere modellen stellen de schone haarden van tegenwoordig aanzienlijk hogere eisen aan de schoorsteen. Zelfs de beste haard werkt niet goed als de schoorsteen niet de juiste afmetingen heeft of niet in goede staat verkeert. De trek wordt voornamelijk bepaald door de rookgastemperatuur, de buitentemperatuur, de luchttoevoer en de hoogte en de binnendiameter van de schoorsteen. De diameter van de schoorsteen mag nooit kleiner zijn dan die van aansluitkraag/schoorsteenkraag. Bij een nominaal vermogen moet er een negatieve druk zijn van 12 tot 25 Pascal.

De trek neemt toe als:

- De schoorsteen heter wordt dan de buitenlucht
- De actieve lengte van de schoorsteen boven de haard toeneemt
- De verbranding een goede luchttoevoer heeft

Het is moeilijk om de voorwaarden voor een goede trek te creëren als de schoorsteen te groot is ten opzichte van de haard, omdat de schoorsteen dan niet heet genoeg wordt. In zo'n geval kan het raadzaam zijn om contact op te nemen met een vakman om eventuele maatregelen te bespreken. Een te sterke trek kan beperkt worden met een schuif. Neem zo nodig contact op met een schoorsteenveger. Het product is typegekeurd en mag worden aangesloten op schoorstenen die zijn berekend op rookgastemperaturen die worden genoemd in de CE-verklaring. Neem zo nodig vooraf contact op met een vakman

Let op! Aanbevolen wordt om bij het installeren van een nieuwe haard gebruik te maken van een erkende vakman.

Maattekeningen (AFB. 1)

*De afbeelding geeft bij benadering het midden van de hoogte van de opening voor de rookgasbuis aan. Houd bij het maken van een opening in de schoorsteen rekening met een eventueel schuine. Ook schuine vloeren en wanden kunnen de hoogte beïnvloeden. Stapel de haard daarom altijd droog op met het oog op een nauwkeurige positiebepaling van de aansluiting van de rookgasbuis/schoorsteen. Markeer waar de opening moet komen als er via de vloer een set voor verse lucht (optie) wordt aangesloten.

Let op! Aangezien de binnenkern uit meerdere lagen bestaat, kan de hoogte van de aansluiting enige centimeters variëren van installatie tot installatie.

Veiligheidsafstanden (AFB. 2)

Zorg dat de veiligheidsafstanden in acht worden genomen.

Indien de haard vrijstaand wordt geplaatst zonder een hitteschild aan de achterkant, bedraagt de minimumafstand van achterzijde tot brandbaar materiaal 800 mm.

BELANGRIJK! Droogproces

De haard bevat veel vocht als deze nieuw is en er nog niet eerder een vuur is gestookt. Pas als dit vocht is opgedroogd, is de haard berekend op de hieronder vermelde verbrandingscijfers.

Volg de onderstaande procedure om het vocht af te voeren:

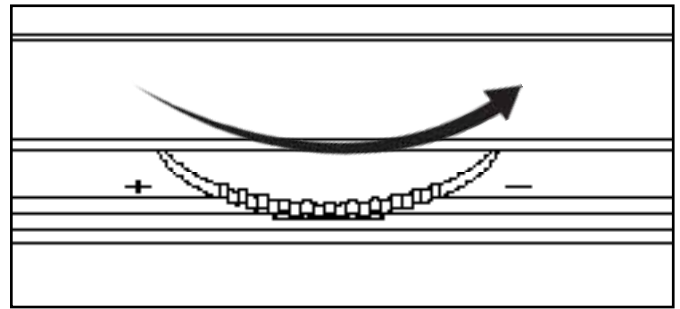
1. Zorg dat de luchtklep direct onder de deur volledig is geopend
2. Zorg dat de bypass- en schoorsteenklep beide zijn geopend
3. Maak een klein vuurtje met 1-2 kg aanmaakhout
4. Sluit de bypassklep zodra het vuur goed brandt, zodat de hete rook goed door de kanalen circuleert.

Let op! Laat de luchtklep en de schoorsteenklep geopend totdat het vuur is uitgebrand.

Deze procedure wordt nog tweemaal herhaald, telkens met tussenpozen van 24 uur.

Let op! Als u zich niet aan deze richtlijnen voor het drogen houdt, kan dat tot het barsten van de elementen leiden.

De luchtklep wordt naar rechts gedraaid om de luchttoevoer naar de Salzburg L te vergroten



Verbrandingspatroon

Een warmteaccumulerende kachel is gebouwd om in een betrekkelijk korte tijd van relatief intens stoken thermische energie op te nemen. Zodra deze periode van intens stoken voorbij is, geeft het product gedurende langere tijd deze geaccumuleerde warmte af.

De haard is dusdanig ontworpen dat hij bij normaal gebruik een oppervlaktetemperatuur van 90 - 140 °C kan bereiken.

Let op! Stoken buiten dit aanbevolen patroon (zie de tabel met Technische informatie) resulteert in een hogere oppervlaktetemperatuur, wat tot verkleuring van de verf kan leiden. Ook kunnen hogere temperaturen dan berekend op brandbare muren het gevolg zijn.

Houd de waarden in de tabel aan om de juiste afmetingen van de lading en de laadintervallen die geschikt zijn voor uw product, te vinden.

Wanneer de laatste lading hout het stadium van gloeien heeft bereikt, met slechts weinig gloeiende sintels over, worden de luchtklep en de schoorsteenklep gesloten om te voorkomen dat de warmte via de schoorsteen ontsnapt.

Denk eraan dat u de schoorsteenklep opent voordat u vuur maakt in de haard.

De bypassklep mag zo nodig alleen gedurende korte tijd (10-15 minuten) open zijn op het moment dat het vuur wordt aangemaakt alsook bij het plaatsen van nieuwe blokken, om te voorkomen dat rook of as de kamer kan binnendringen. Aanhoudend stoken met een open bypassklep kan tot een overschrijding van de maximaal toegestane schoorsteentemperatuur leiden.

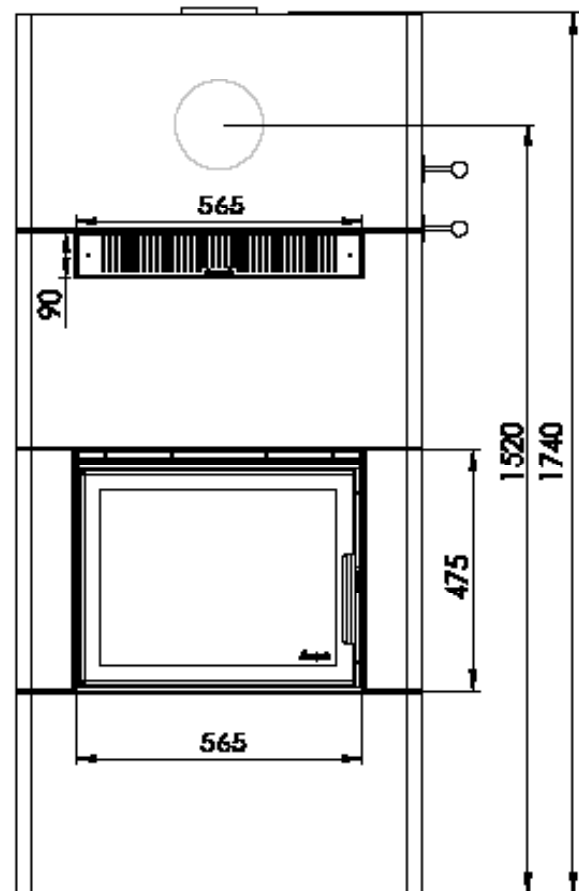
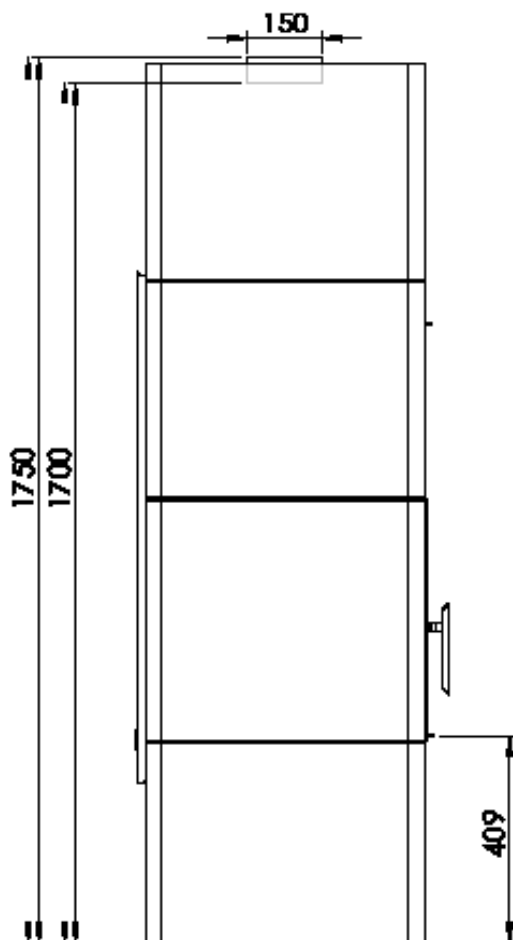
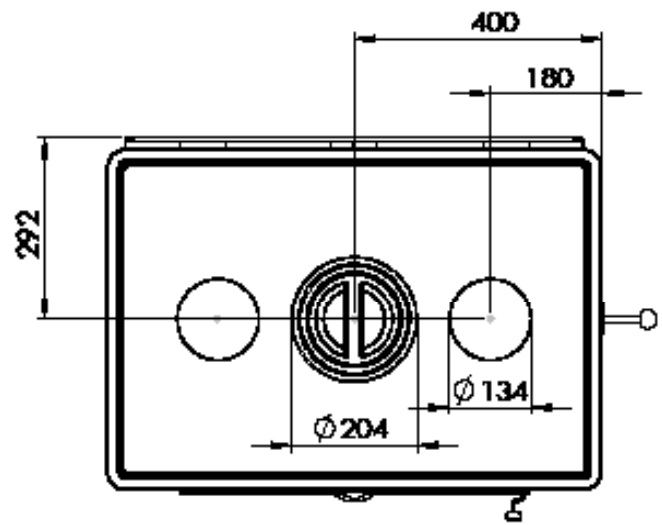
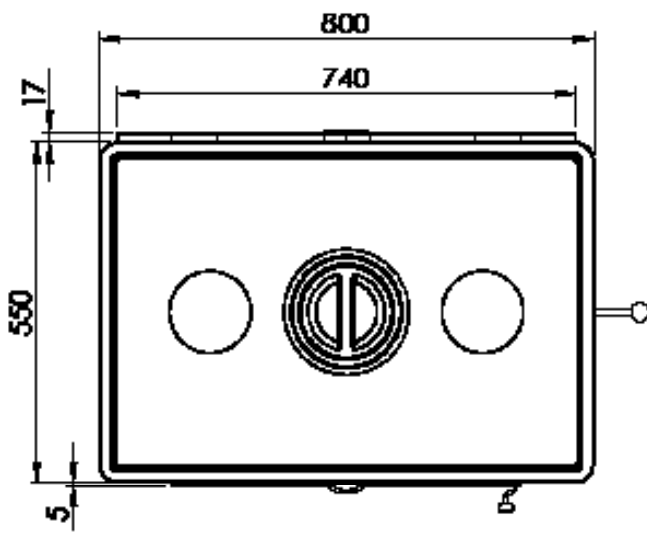
Vanwege de lengte van de rookkanalen warmt de haard ietwat ongelijk op. Nadat er vuur is gemaakt, worden eerst het front boven de deur en de ene zijkant warm. De warmte verspreidt zich na een paar uur stoken, als alle kanalen verhit zijn.

6. Montage, zie AFB. 3-48.

Let op! Voor een optimale werking van het product is het van groot belang dat u de installatievoorschriften zorgvuldig doorleest en strikt opvolgt.

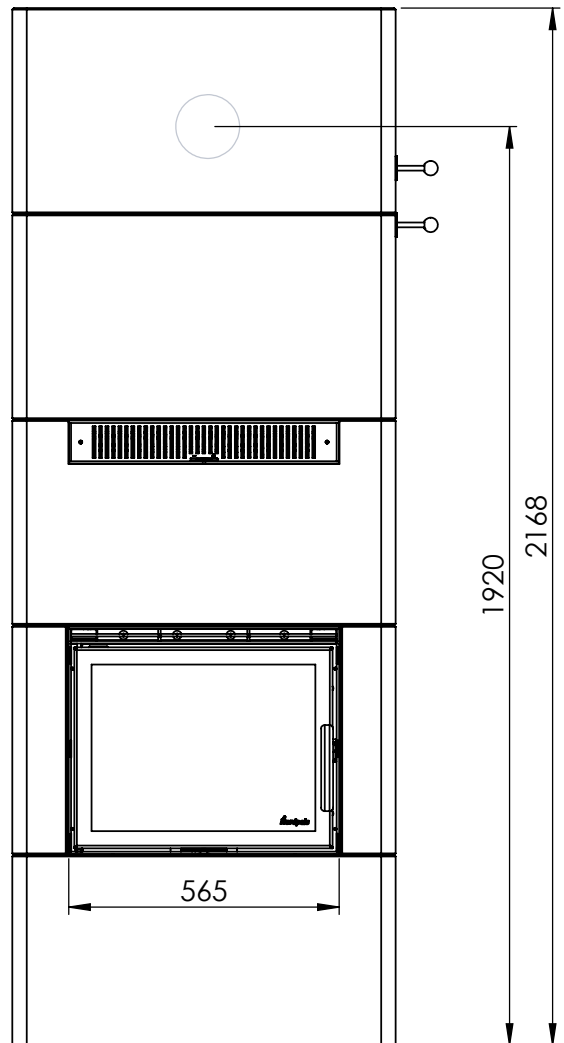
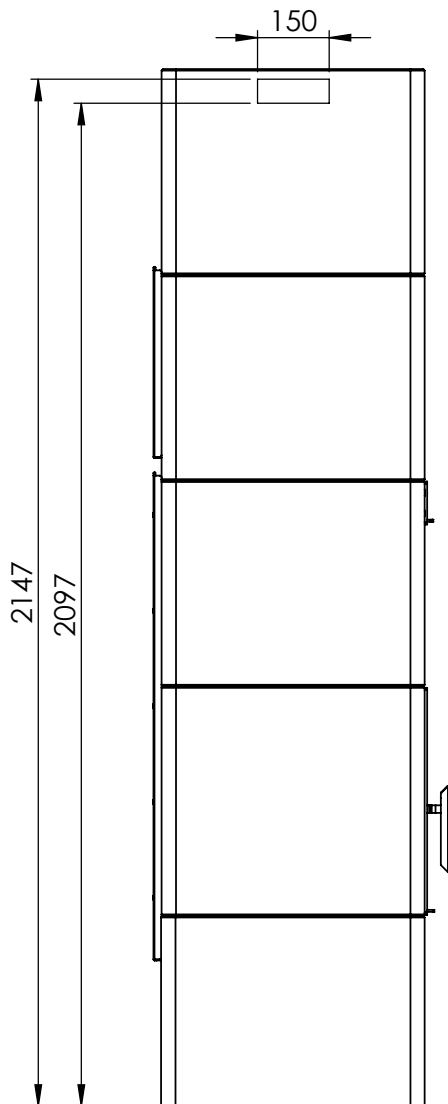
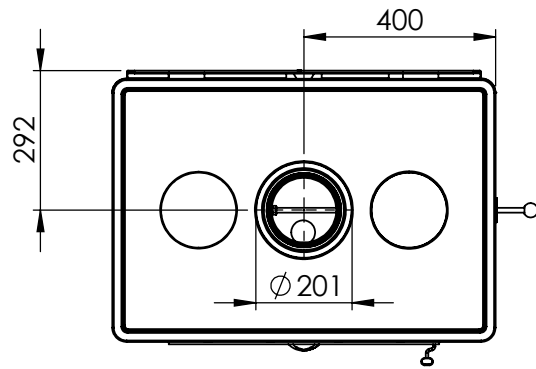
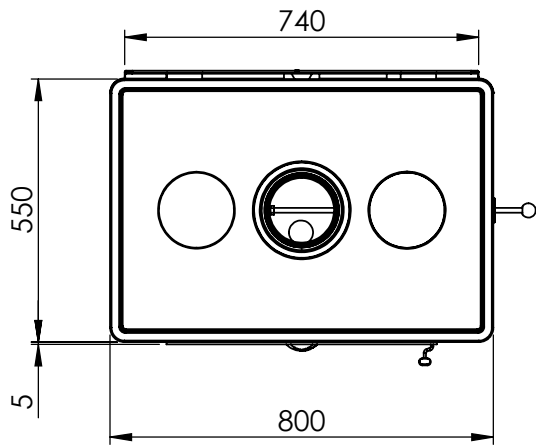
AFB.

Salzburg L +1 =mm

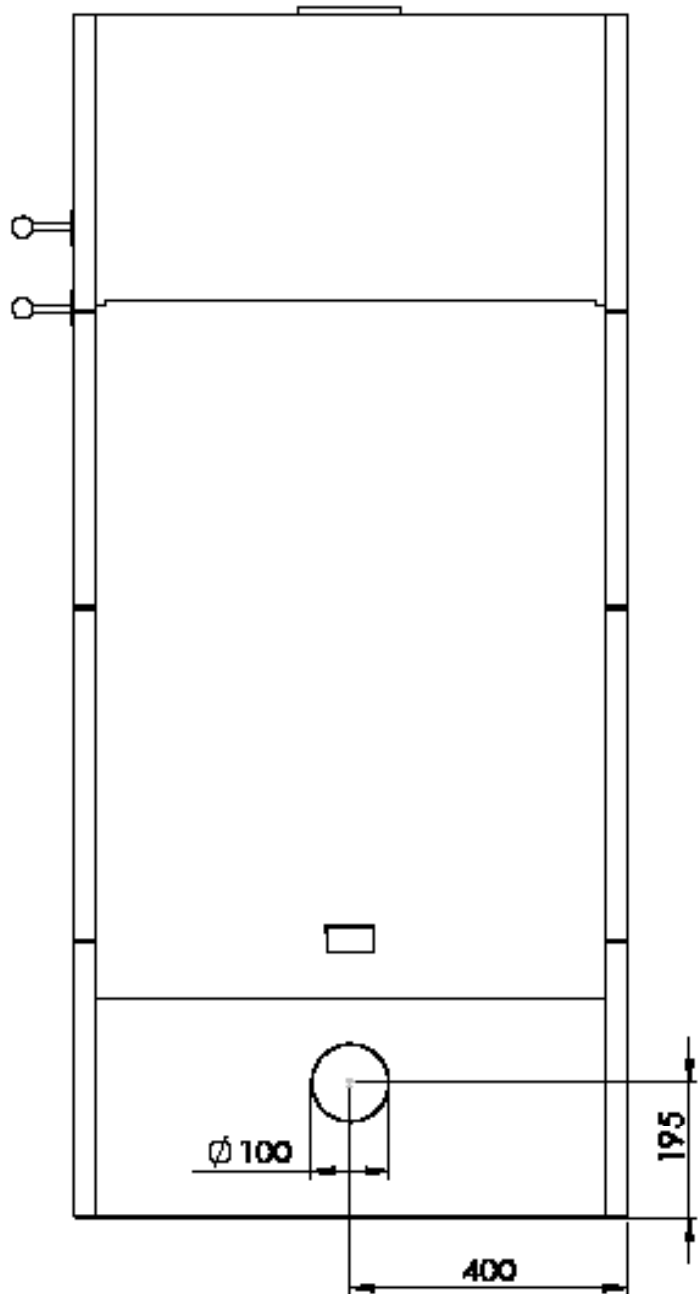
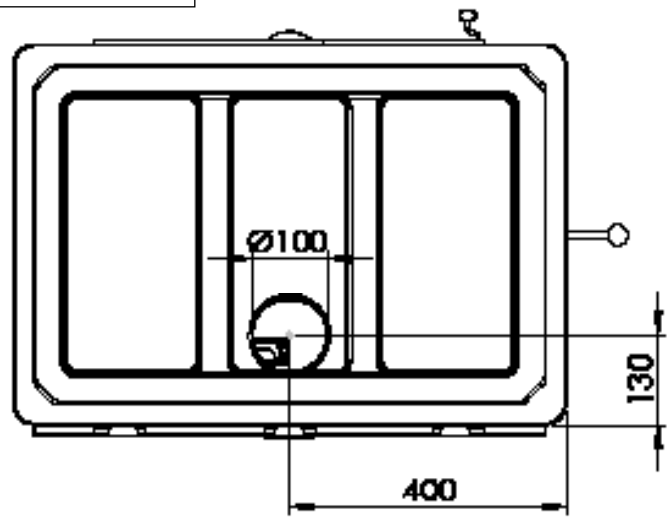


AFB.


Salzburg L +1 =mm

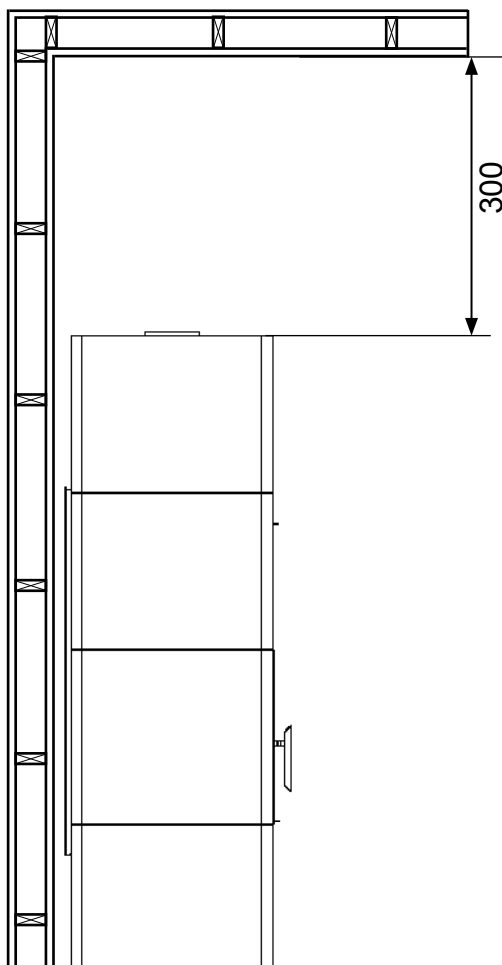
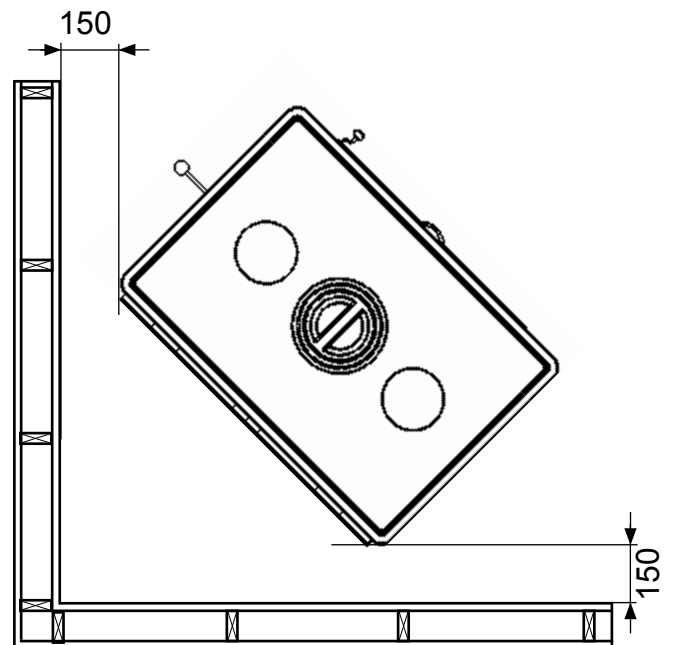
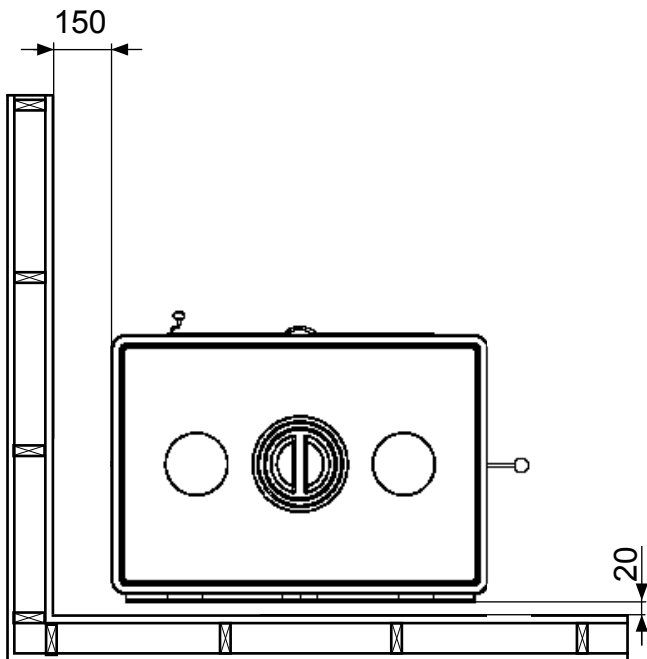


Salzburg L / Salzburg L+1 = AIR =mm



Salzburg L

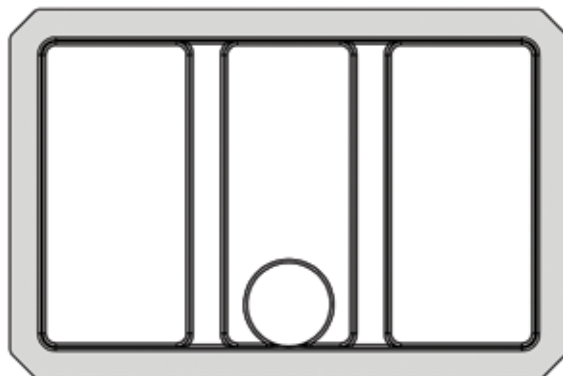
 =Brennbar materiale/Brændbart materiale/ Brännbart material/ Tulenarka materiaali/Brandbaar materiaal/
Matières combustibles/Brennbarem Material/ Materiał palny



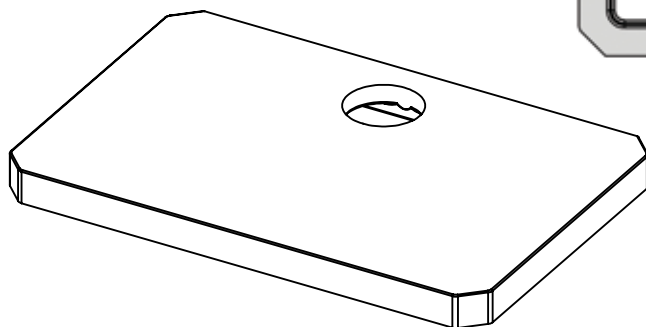
NL

Indien de haard vrijstaand wordt geplaatst zonder een hittedeksel aan de achterkant, bedraagt de minimumafstand van achterzijde tot brandbaar materiaal 800 mm.

AFB. 3



1



CO-SAL01-010

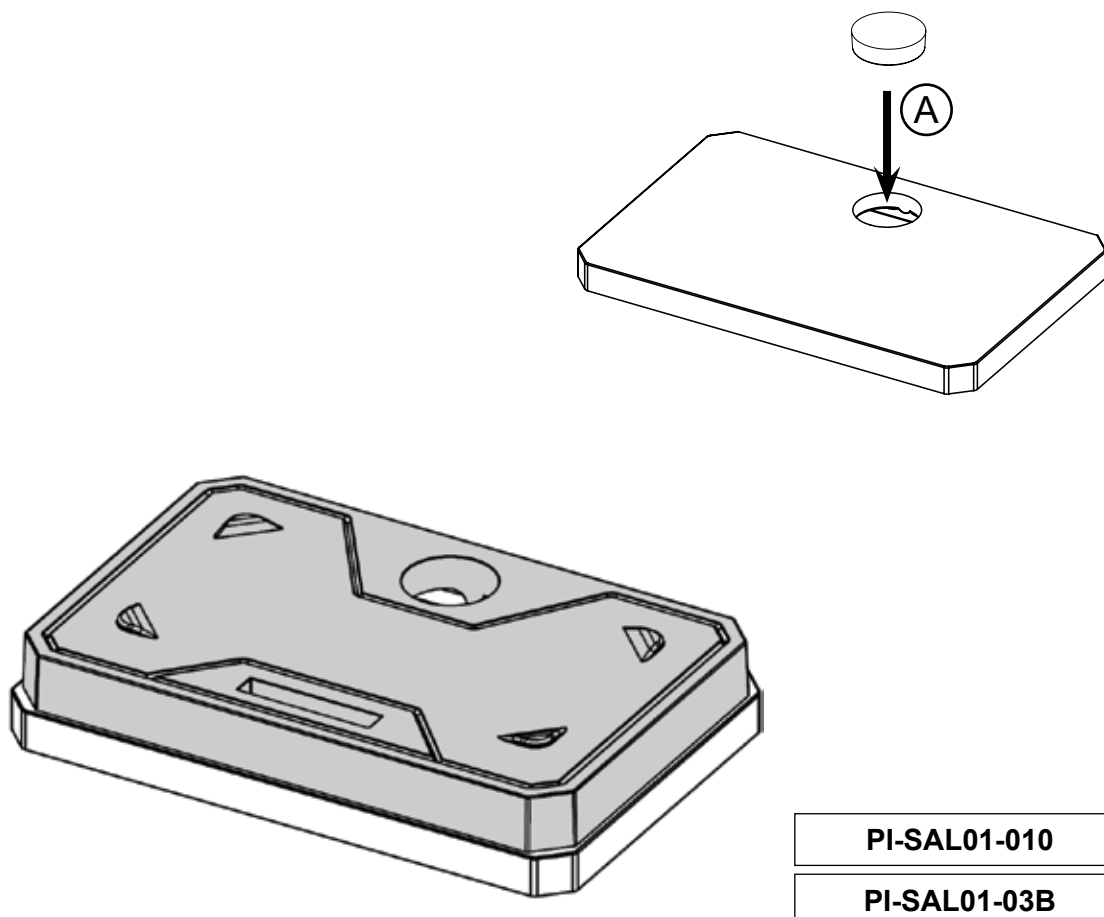
Plaats de bodemplaat. Zorg dat deze horizontaal zit.

Vanwege zijn gewicht moet het hele contactoppervlak (B) van de bodemplaat op de vloer rusten, omdat de bodemplaat door een ongelijkmatige belasting zou kunnen barsten.

Als het product via de bodemplaat moet worden aangesloten op verse lucht, moet dit gebeuren voordat de bodemplaat wordt geplaatst. Let op dat de ruimte tussen de buis en de sierrand wordt afgedicht met een daarvoor geschikt, niet brandbaar vulmiddel (Rockwool, enz). Dicht de opening af als de bodemaansluiting niet wordt gebruikt, zie AFB. 4.

Let op! Het buitenste betonnen omhulsel wordt op de buitenkant van de bodemplaat geplaatst. Als u afmeet waar het product moet komen te staan, neem dan aan elke kant van de bodemplaat 30 mm extra.

AFB. 4



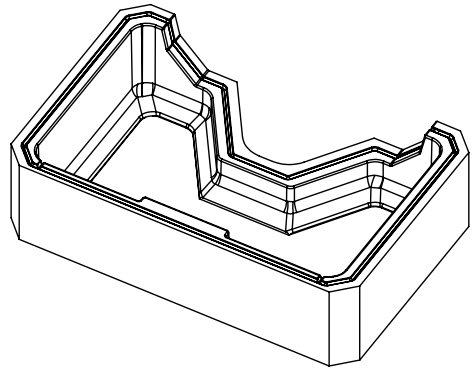
Indien de aansluiting door de bodemplaat niet wordt gebruikt, dicht de opening dan af met de meegeleverde afdekkap voordat u het eerste Powerstone-deel (A) plaatst.

Let op: Als de luchtinlaat in de bodemplaat wordt afgedicht, MOET de aansluiting aan de achterkant worden gebruikt. Dicht het product NIET volledig af.

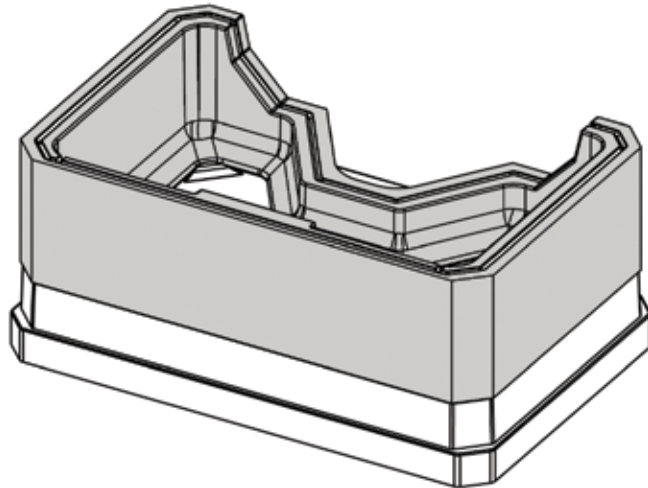
Plaats het eerste Powerstone-deel. Zorg dat het centraal op de bodemplaat zit.

Let op! Zorg dat de Powerstone-delen in het midden zitten als u verdergaat met de montage.

AFB. 5

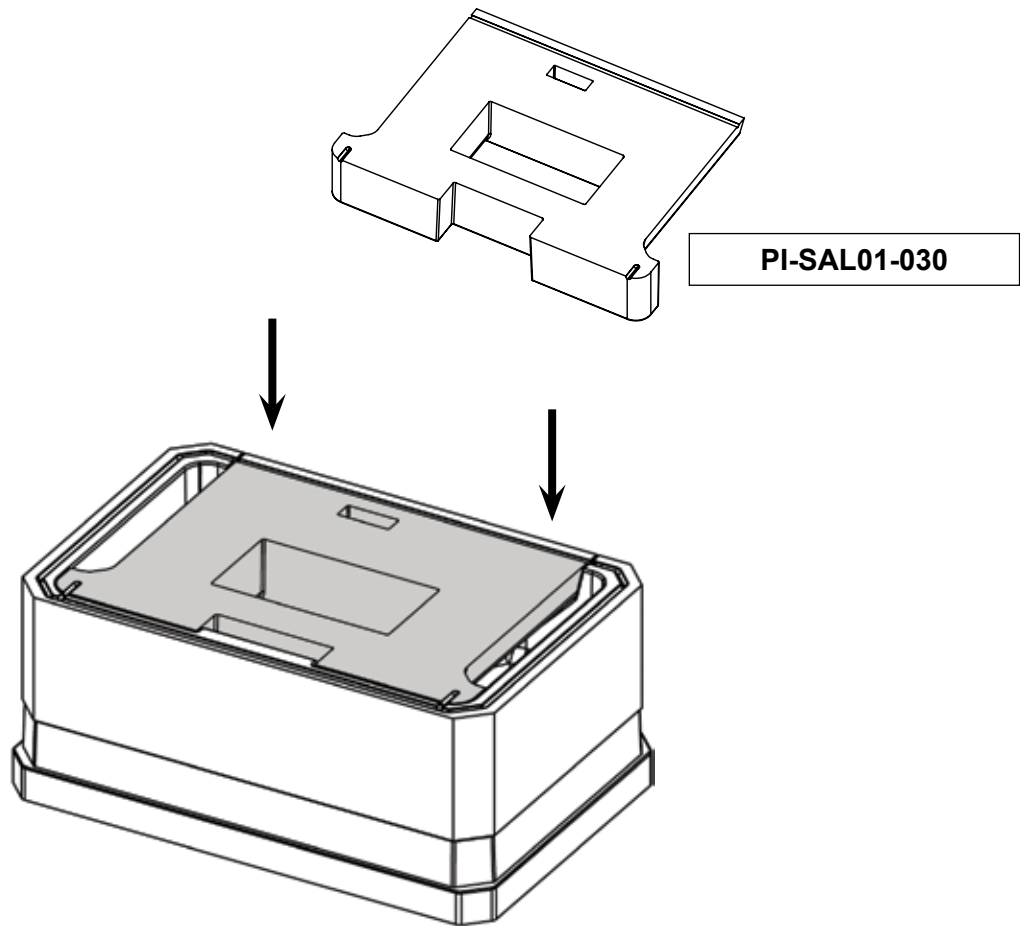


PI-SAL01-020



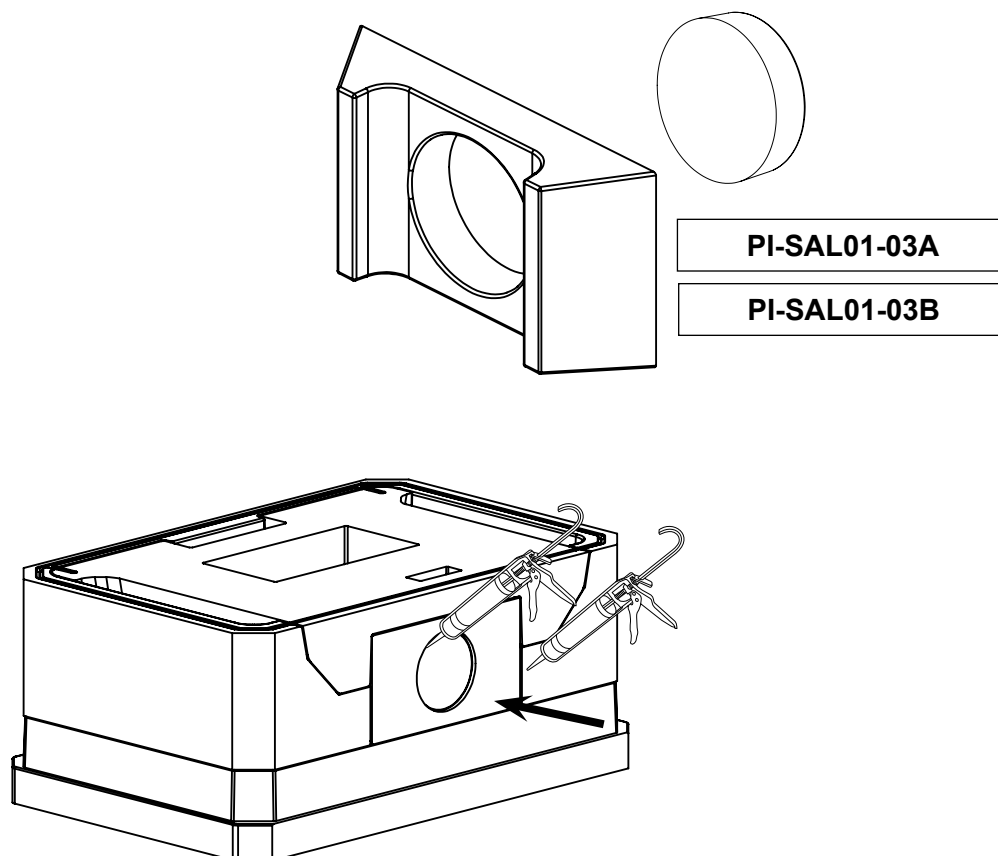
Plaats het volgende Powerstone-deel. Zorg dat het centraal zit. Gebruik geen acryllijm tussen de Powerstone-delen.

AFB. 6



Plaats het volgende Powerstone-deel. Zorg dat het centraal zit. Gebruik geen acryllijm tussen de Powerstone-delen.

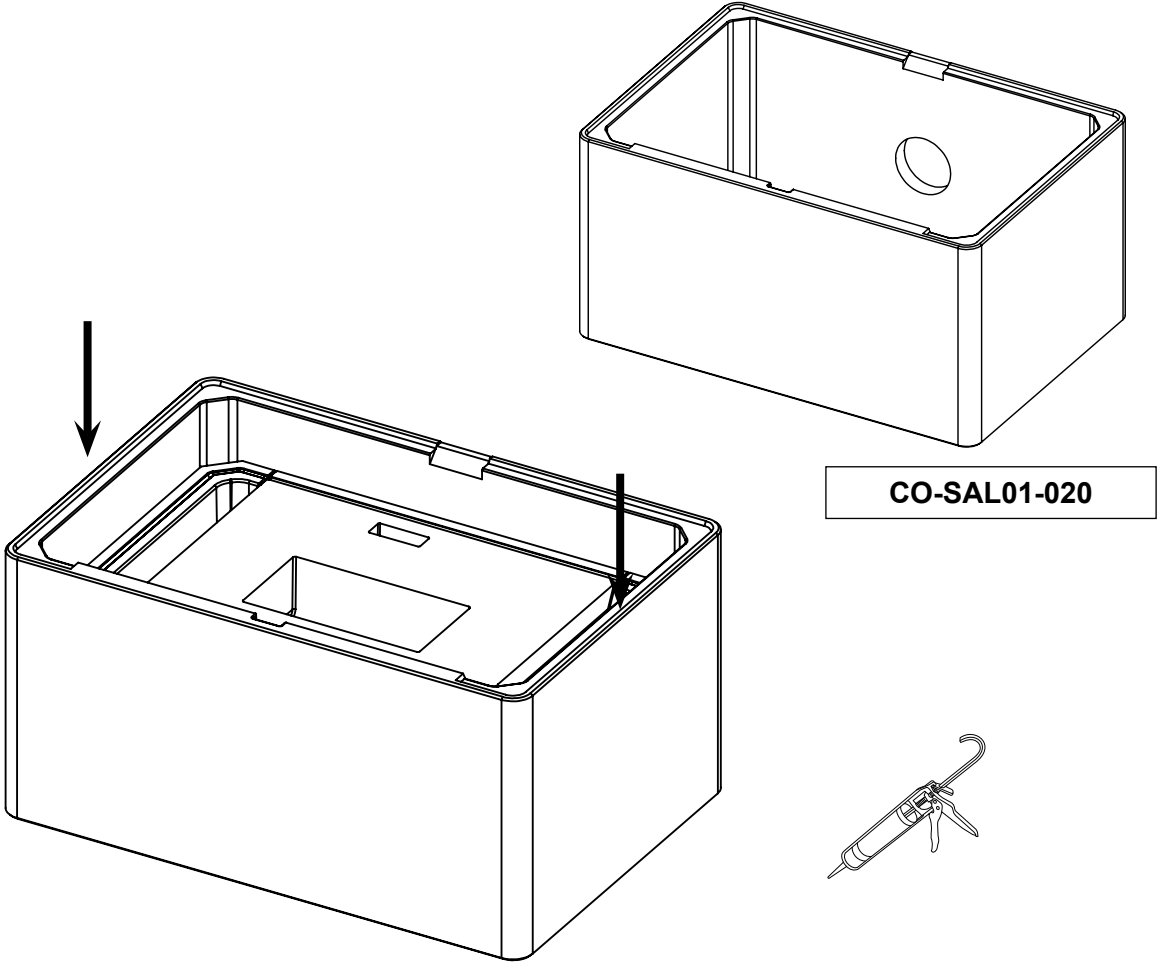
AFB. 7



Plaats het volgende Powerstone-deel. Zorg dat het centraal zit. Als de achterste aansluiting voor de inlaat van verse lucht niet wordt gebruikt, dicht de opening dan af met de meegeleverde betonnen afdekkap en acryllijm.

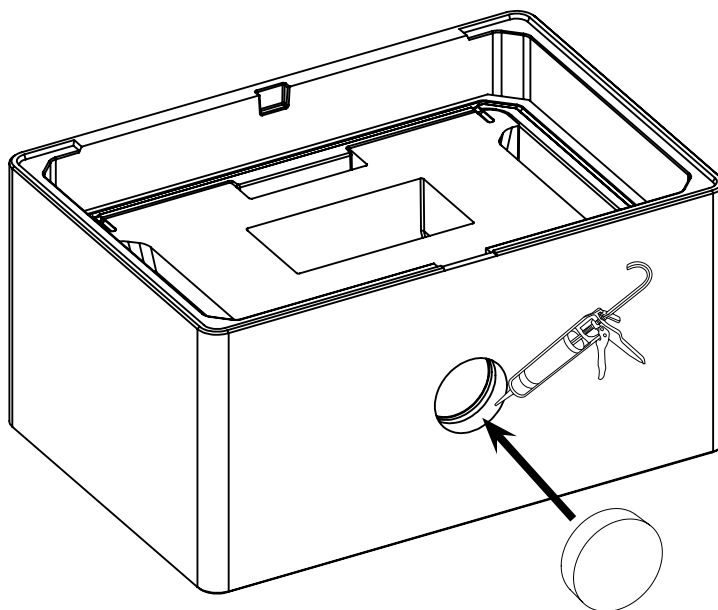
Let op! Indien de achterste aansluiting voor lucht wordt afgedicht, **MOET** de aansluiting door de bodemplaat worden gebruikt.
Dicht het product NIET volledig af.

AFB. 8



Plaats het eerste buitenste betondeel. Gebruik acrylijm tussen de betondelen.

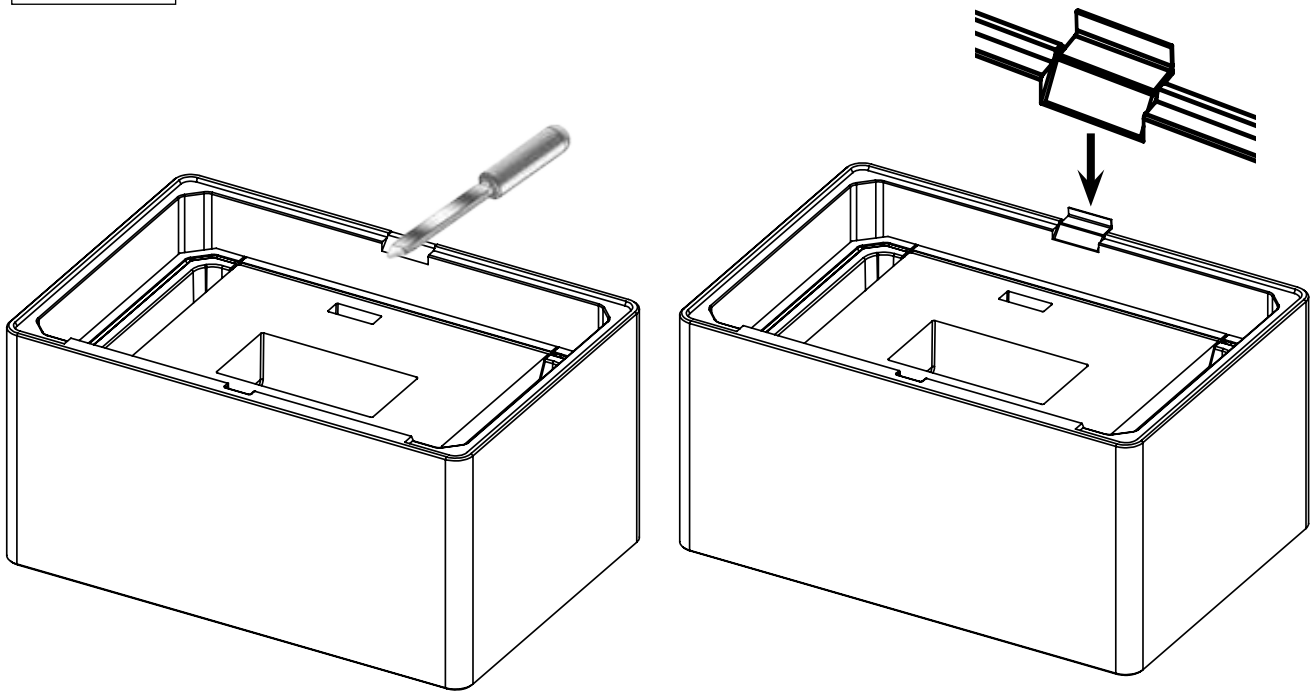
AFB. 9



CO-SAL01-02A

Als de achterste aansluiting voor de inlaat van verse lucht niet wordt gebruikt, dicht de opening dan af met de meegeleverde betonnen afdekkap en acryllijm. Zie AFB. 4 en 7 voor details.

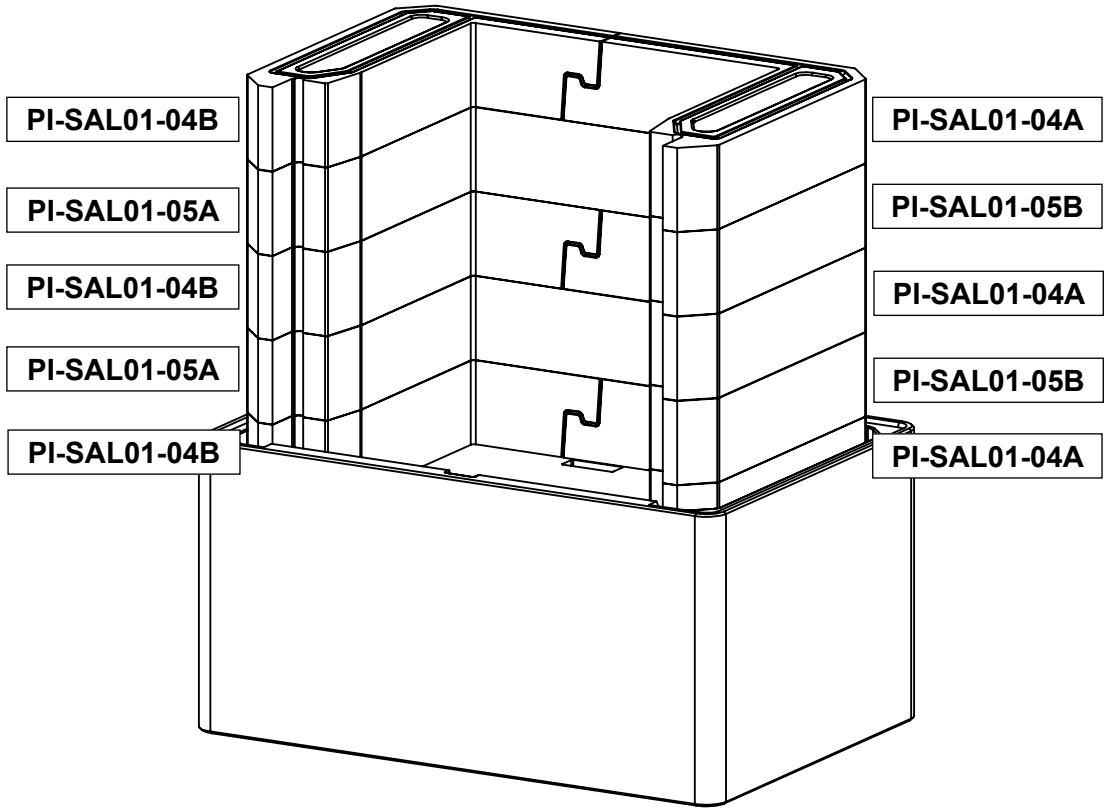
AFB. 10



22-SAL02-160

Verwijder scherpe randen of betonresten in de sleuf voor de houder van het achterste hitteschild.
Plaats de houder in de sleuf.

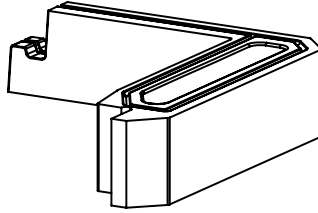
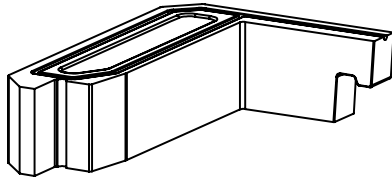
AFB. 11



Plaats de volgende rijen Powerstone (AFB. 11-12). Zorg dat ze centraal zitten.

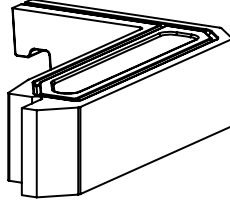
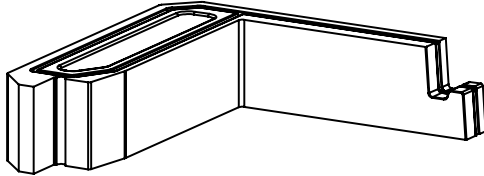
AFB. 12

PI-SAL01-04B



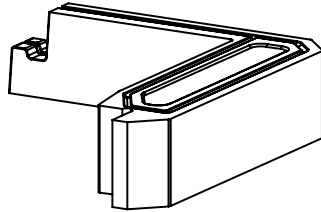
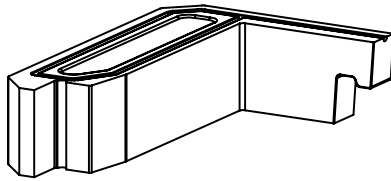
PI-SAL01-04A

PI-SAL01-05A



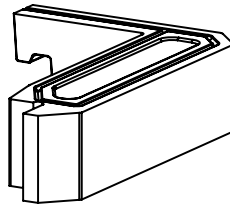
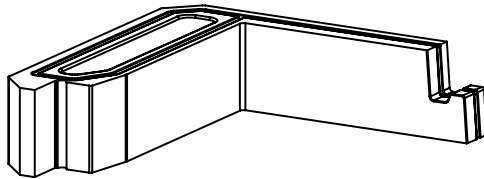
PI-SAL01-05B

PI-SAL01-04B



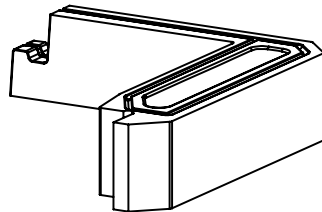
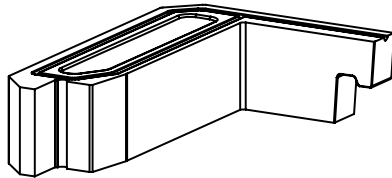
PI-SAL01-04A

PI-SAL01-05A

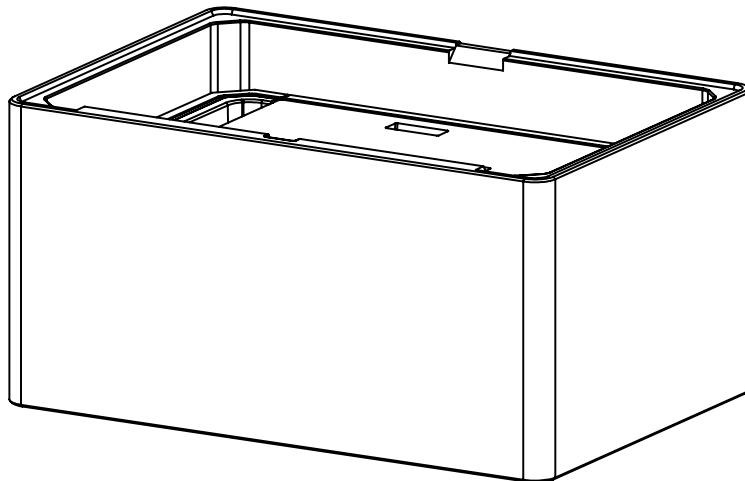


PI-SAL01-05B

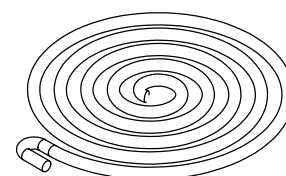
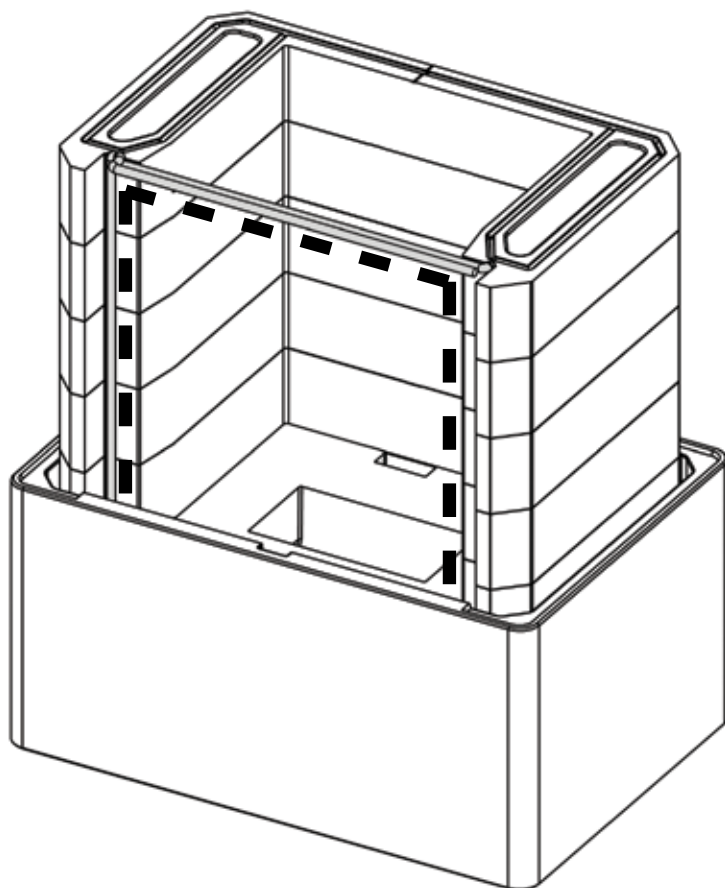
PI-SAL01-04B



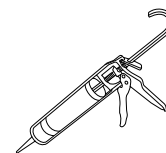
PI-SAL01-04A



AFB. 13

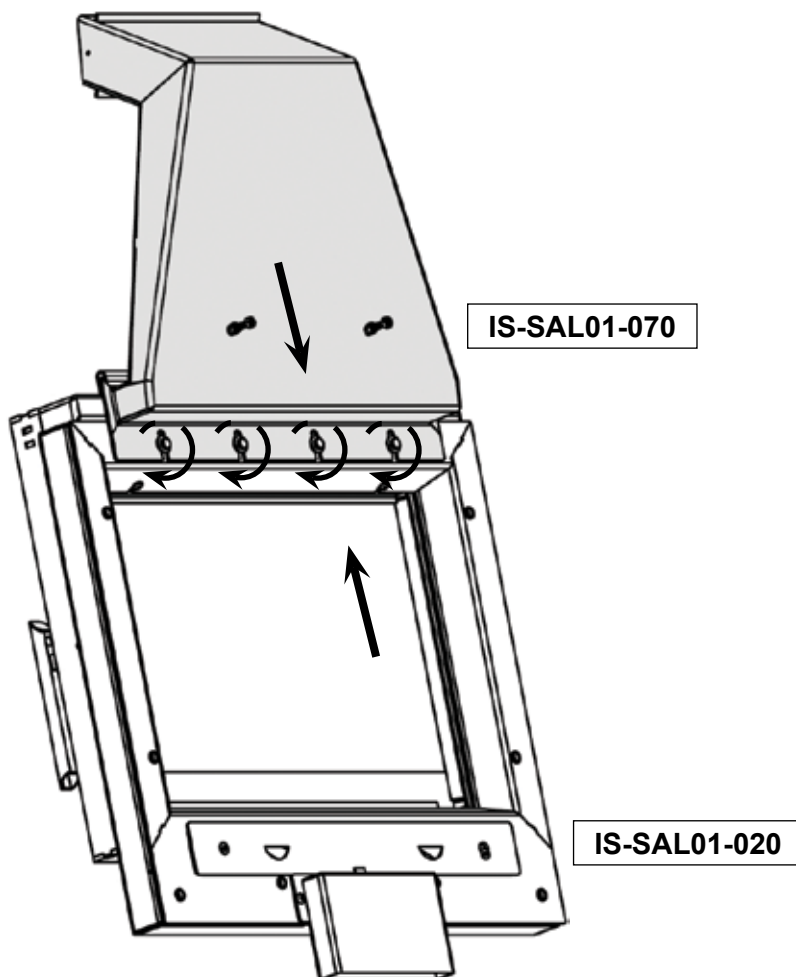
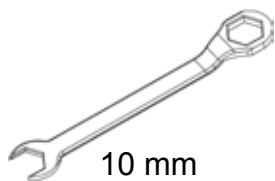
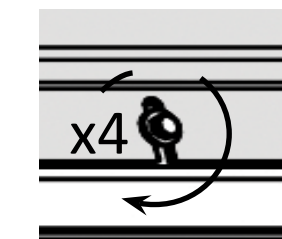


Ø 12 mm



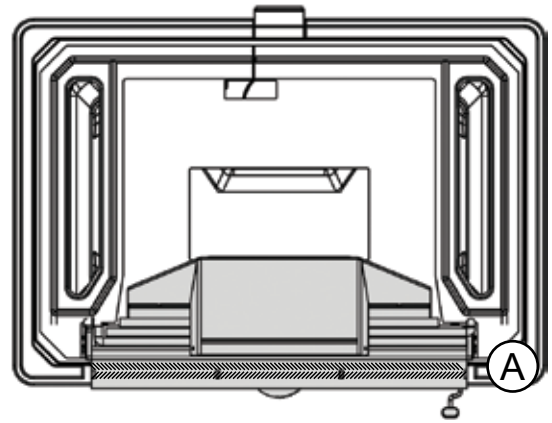
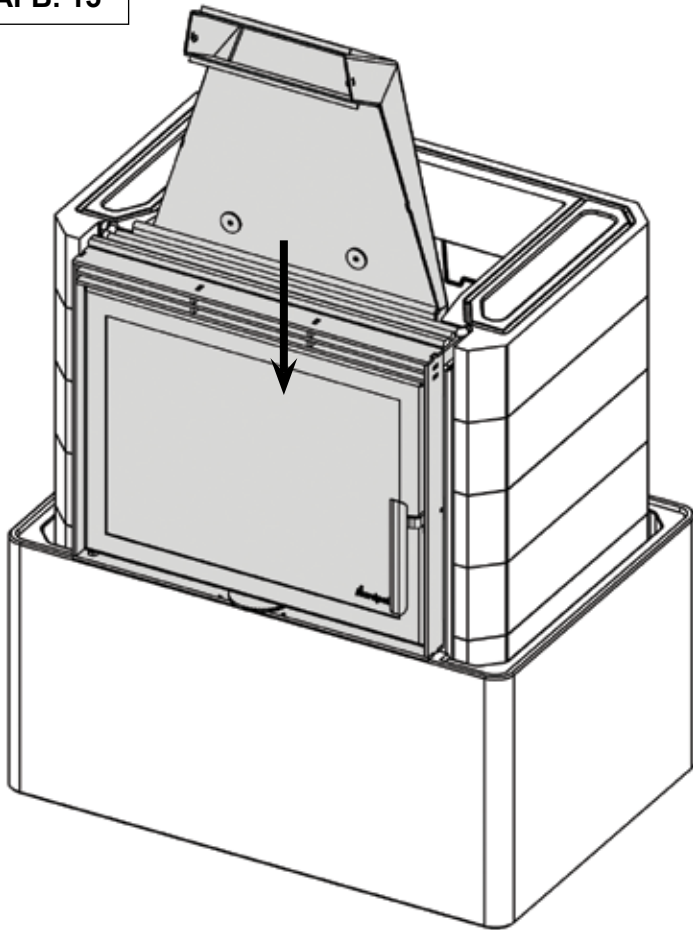
Plaats de lange pakking in de sleuven van de Powerstone. Gebruik acrylijm om hem op zijn plaats te houden. Deze pakking dicht de ruimte rondom de deur / het frame af. Let op dat na het plaatsen van de deur / het frame (AFB. 15) de uiteinden van de pakking de bovenkant van het frame overlappen.

AFB. 14



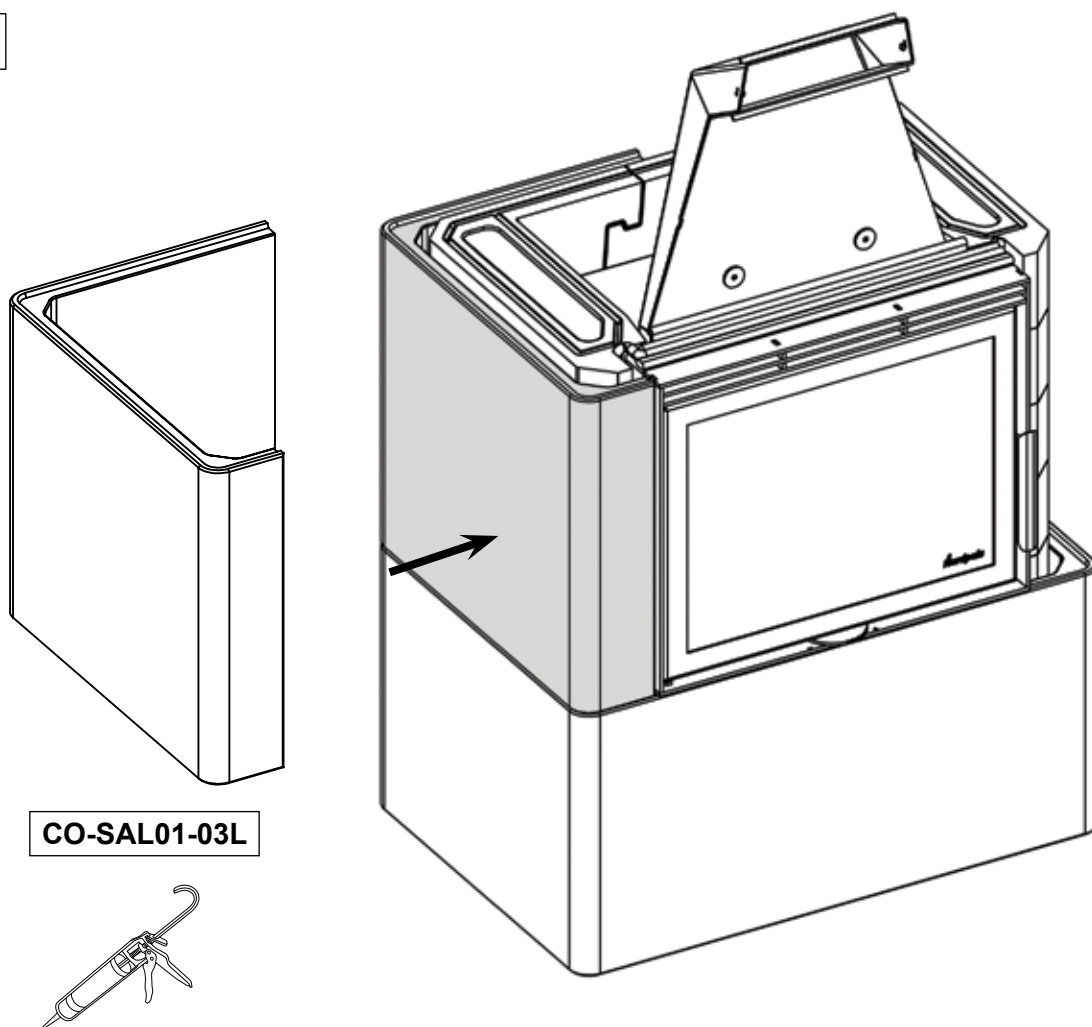
Gebruik de meegeleverde schroeven om de deur / het frame en de warmtewisselaar te monteren.

AFB. 15



Plaats de deur / het frame. Let op dat deze vlak op de geplaatste pakking rusten en plaats de resterende uiteinden van de pakking boven op het frame (A).

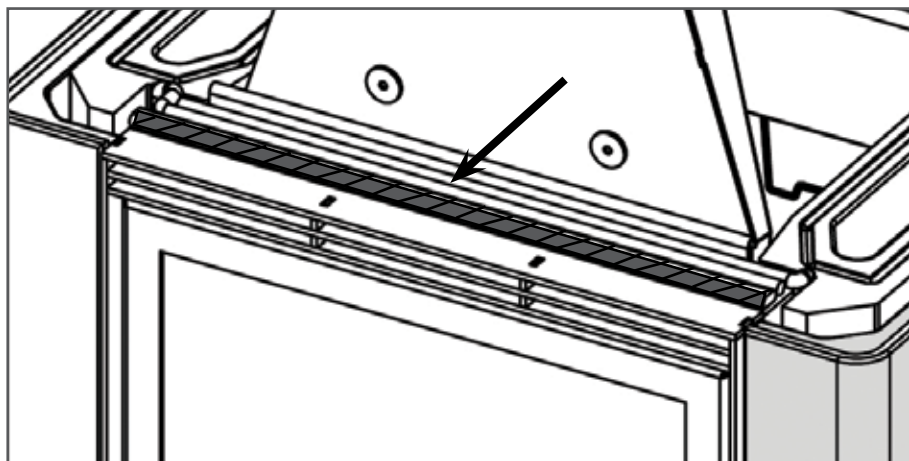
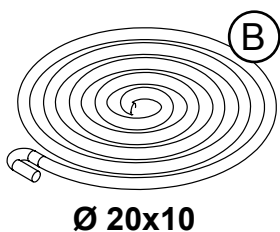
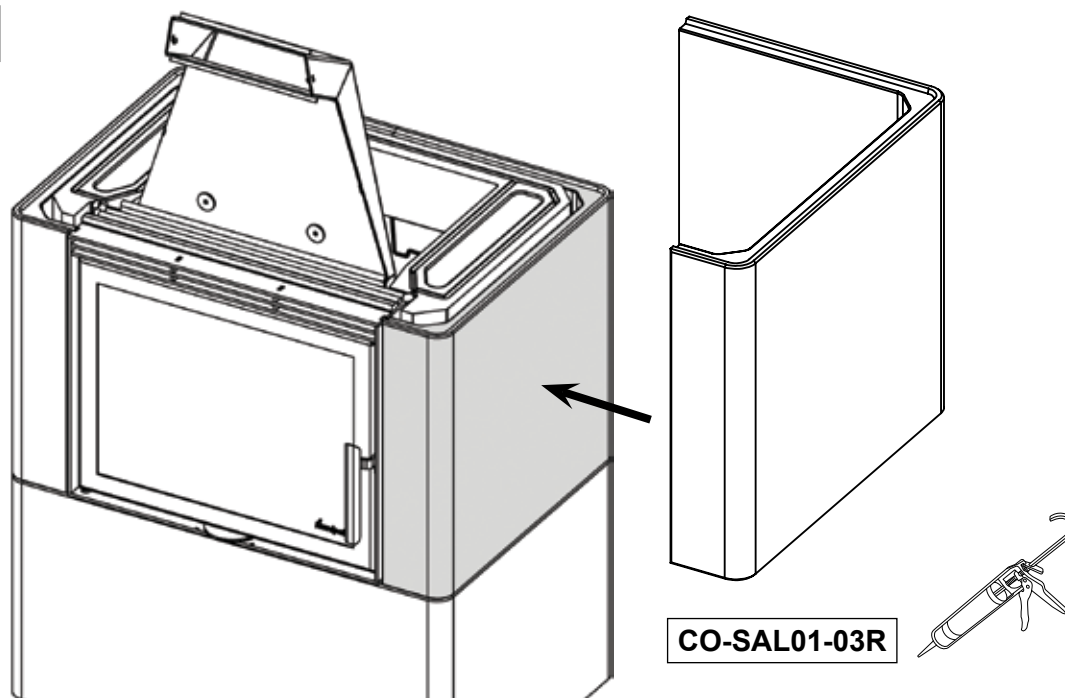
AFB. 16



Plaats het betonnen deel van de eerste zijde. Zorg dat de afstand tot het frame minimaal 2 mm bedraagt. Het frame zet uit tijdens gebruik. Gebruik acryllijm tussen de betonnen delen.

Let op! Gebruik GEEN acryllijm tussen het frame en het betonnen deel.

AFB. 17

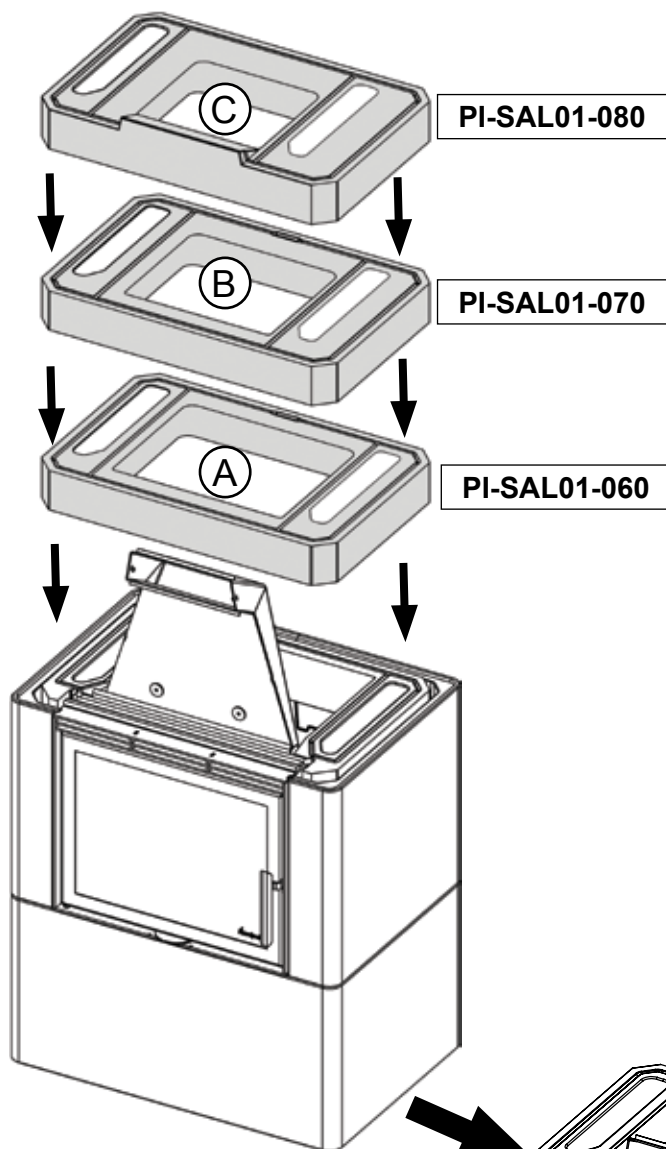


Plaats het betonnen deel van de volgende zijde. Zorg dat de afstand tot het frame minimaal 2 mm bedraagt. Het frame zet uit tijdens gebruik. Gebruik acrylijm tussen de betonnen delen.

Let op! Gebruik GEEN acrylijm tussen het frame en het betonnen deel.

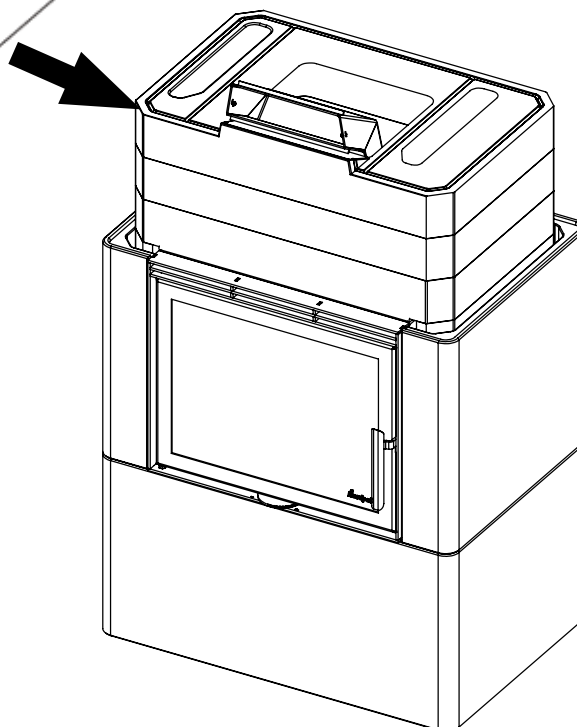
B. Plaats de extra pakking boven op het frame.

AFB. 18

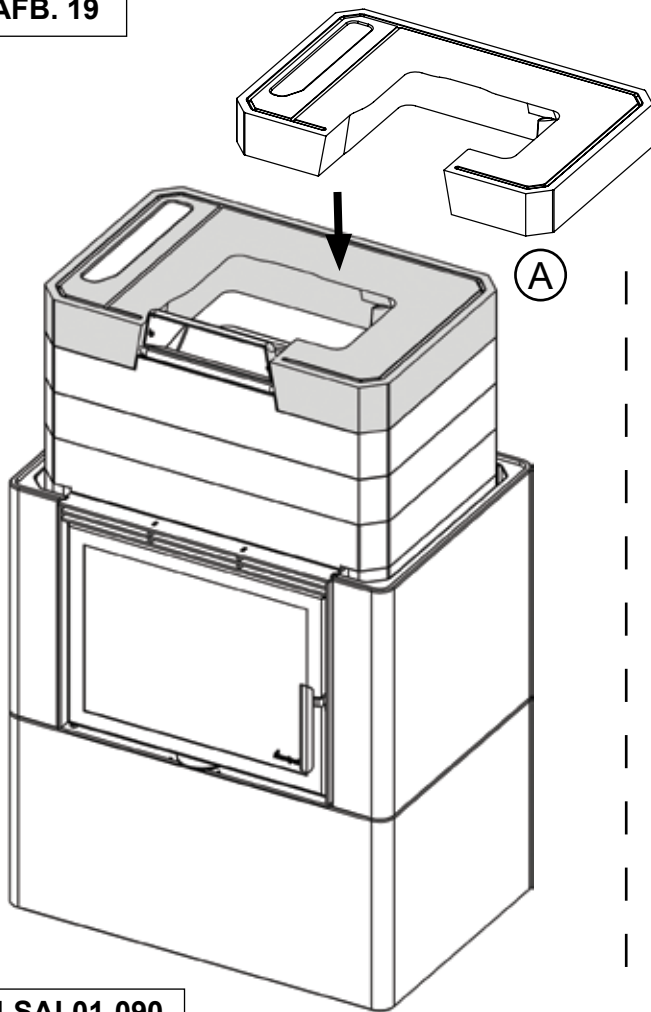


Plaats de volgende drie Powerstone-de-
len. Gebruik geen acrylijm tussen de
Powerstone-delen.

**Let op! Let op dat de Powerstone-de-
len centraal zitten.**

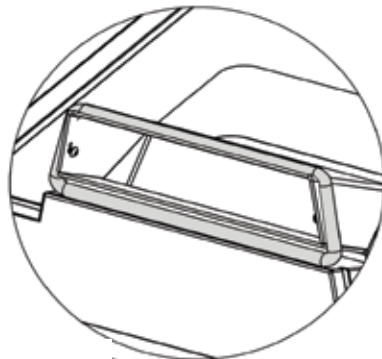
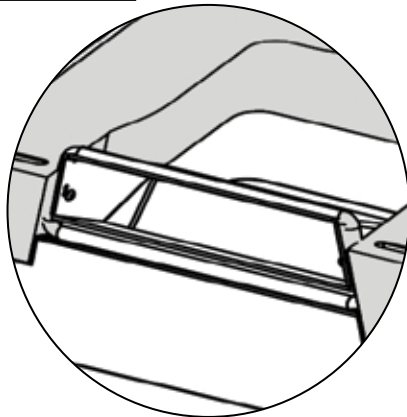


AFB. 19

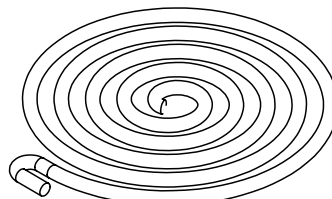


PI-SAL01-090

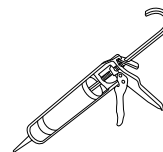
AFB. 19a



04-26412-000



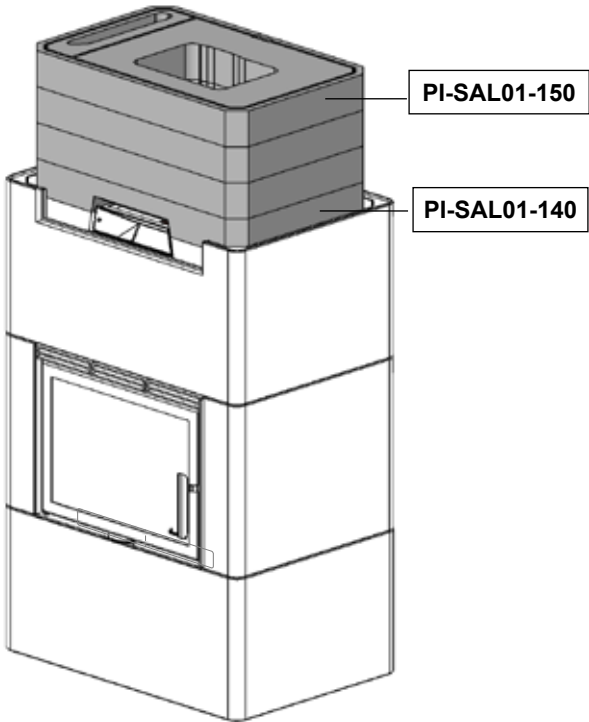
Ø 12 mm



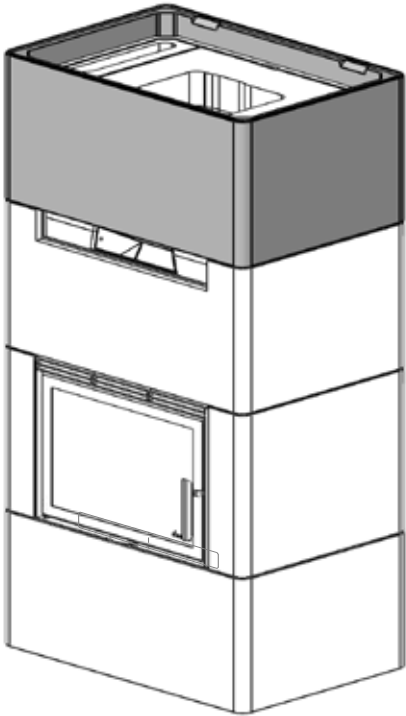
Plaats het volgende deel. Zorg dat het centraal zit. Gebruik geen acryllijm tussen de delen.
Plaats de pakking op de warmtewisselaar.

AFB. 20

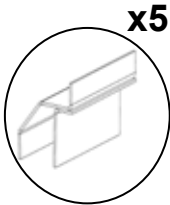
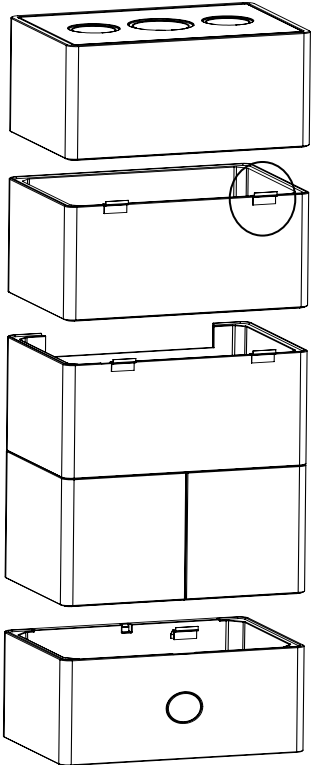
Salzburg L+1



PI-SAL01-140 - 1 st.
PI-SAL01-150 - 3 st.



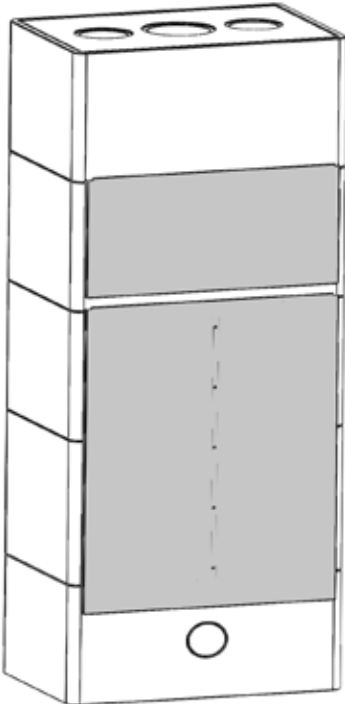
CO-SAL01-070 - 1 st.



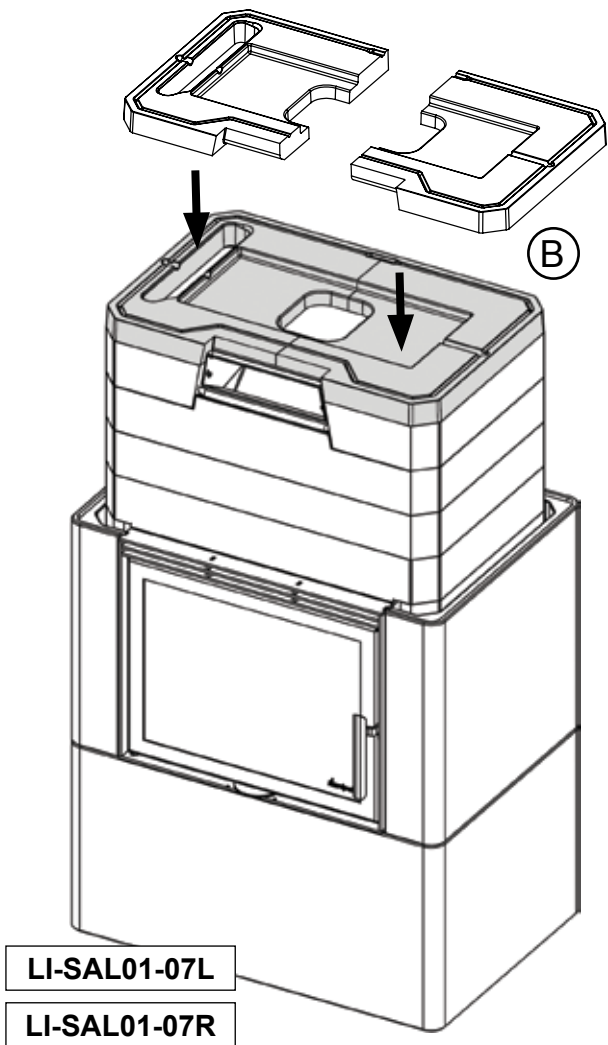
22-SAL02-160 - 5 st.
22-SAL01-210 - 1 st.
22-SAL02-220 - 1 st.

22-SAL01-220

22-SAL01-210



AFB. 21



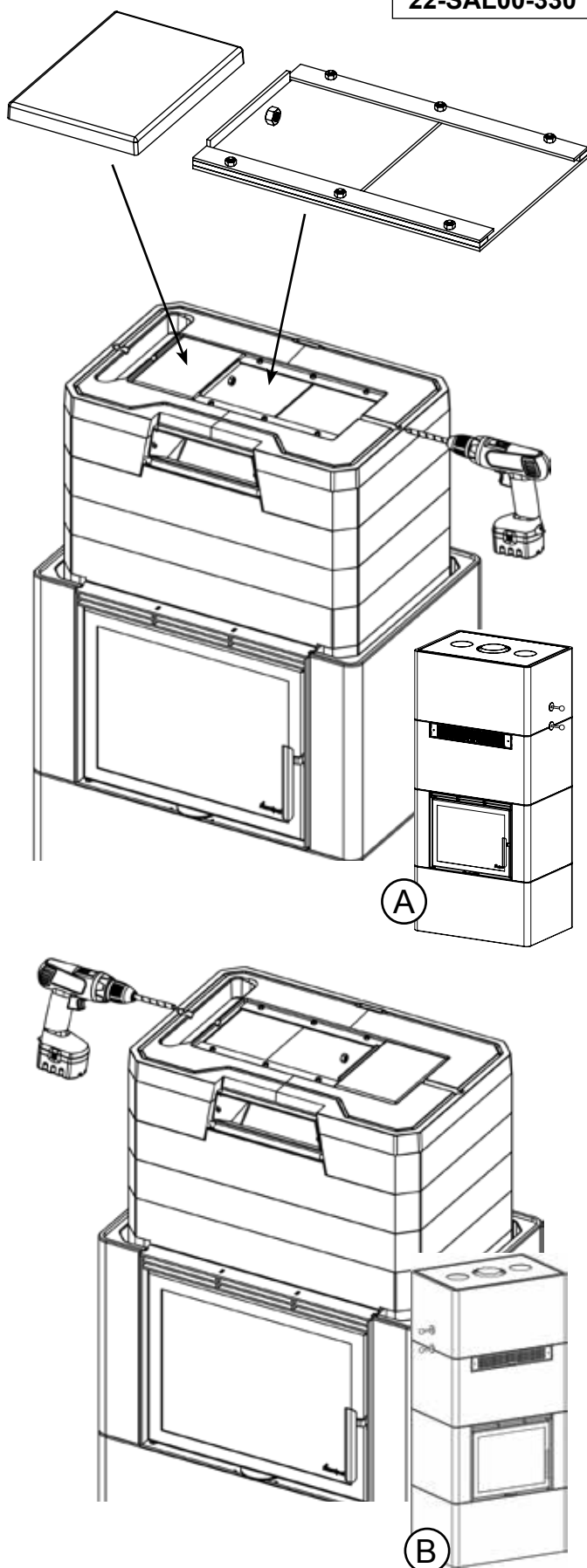
Plaats het volgende deel. Zorg dat het centraal zit. Gebruik geen acryllijm tussen de delen.

AFB. 22

PO-SAL01-11A

22-SAL00-130

22-SAL00-330

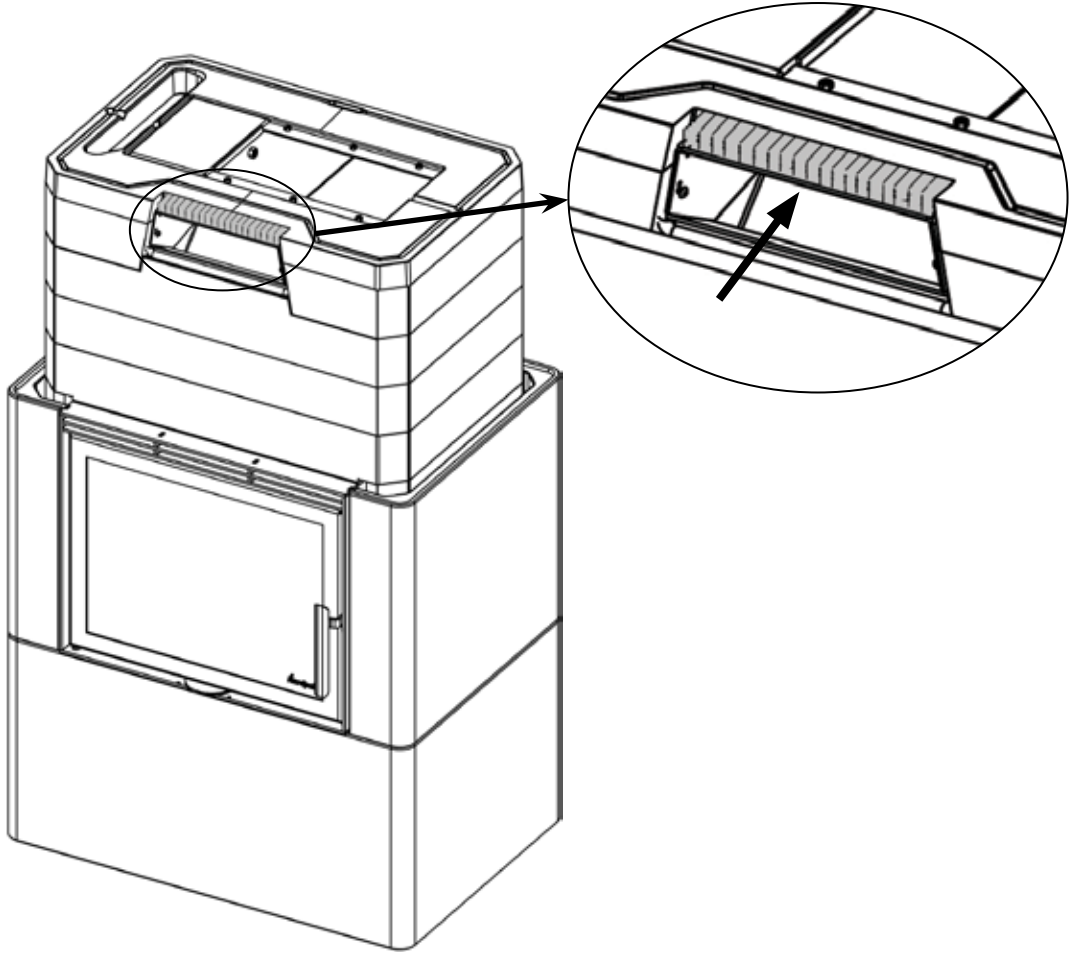


Plaats de binnenste rookklep en het kleine Powerstone-deel. Zorg dat de binnenste rookklep aan die kant wordt geplaatst van waar de klep moet worden bediend.

Verwijder met een daarvoor geschikt gereedschap de uitsparing voor de klepregelaar. Zorg dat de uitsparing groot genoeg is om de regelaar soepel te kunnen bedienen.

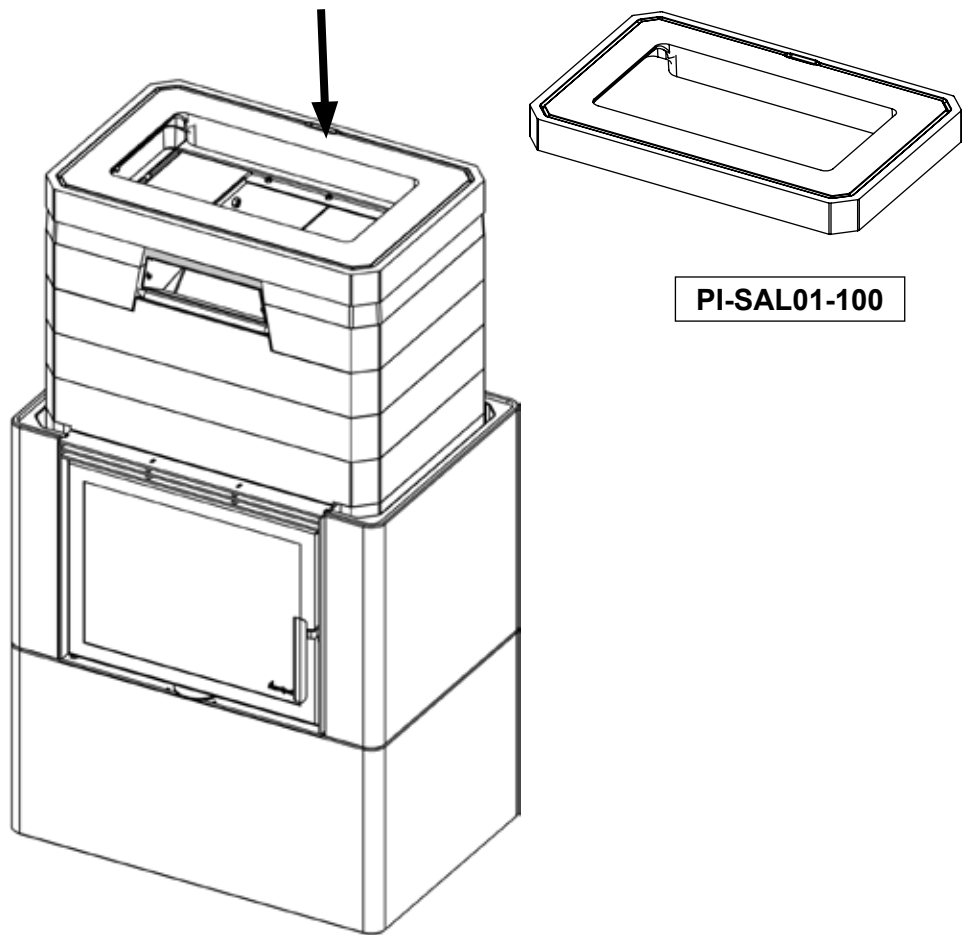
Let op! Verwijder de uitsparing aan de juiste kant, al naar gelang aan welke kant de klepregelaars moeten komen (A-B).

AFB. 23



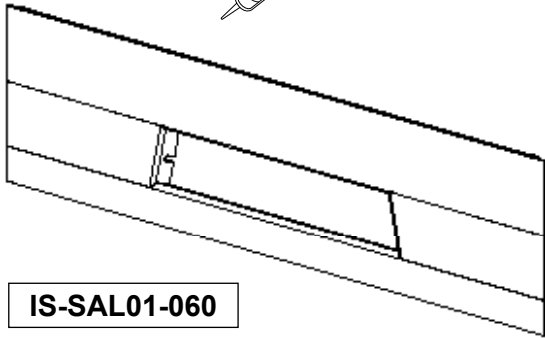
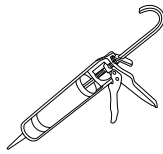
Gebruik Rockwool of een soortgelijk product om de ruimte tussen de warmtewisselaar en het bovenste deel te vullen voordat u het volgende deel plaatst, zie AFB. 24.

AFB. 24

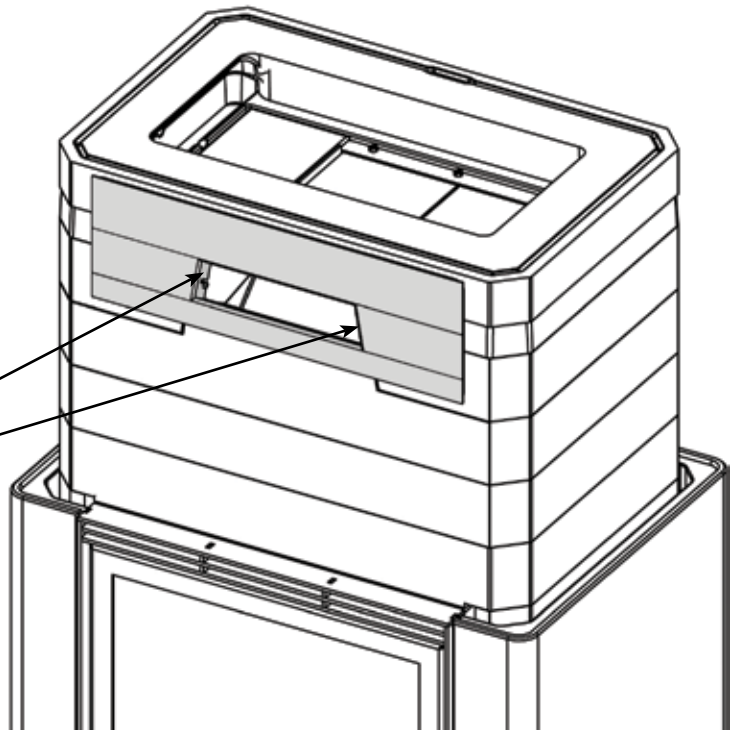
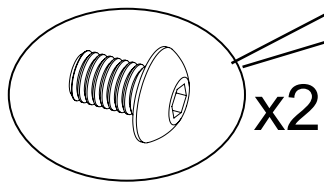


Plaats het volgende Powerstone-deel. Zorg dat het centraal zit. Gebruik geen acrylijm tussen de delen.

AFB. 25

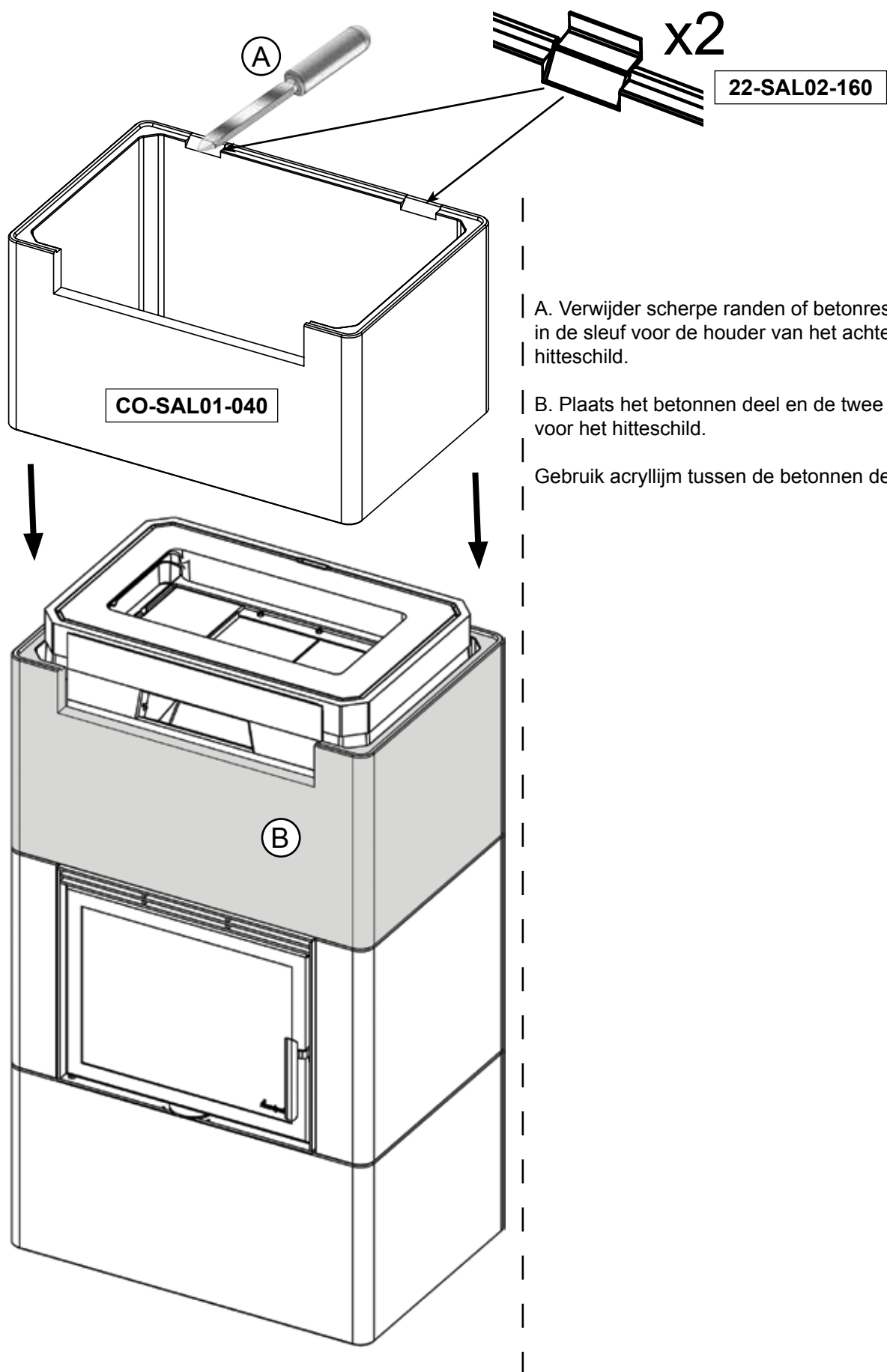


IS-SAL01-060



Gebruik acryllijm rondom de opening voor de warmtewisselaar en bevestig de metalen afdekking van de warmtewisselaar. Gebruik ter bevestiging de twee meegeleverde bouten.

AFB. 26

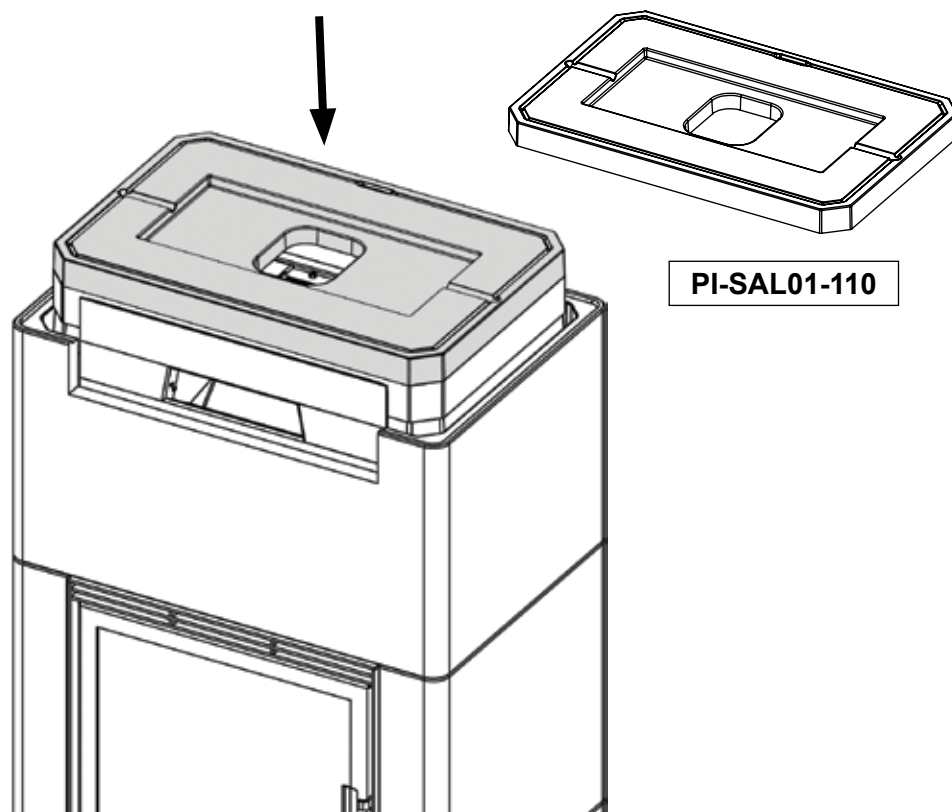


A. Verwijder scherpe randen of betonresten in de sleuf voor de houder van het achterste hitteschild.

B. Plaats het betonnen deel en de twee houders voor het hitteschild.

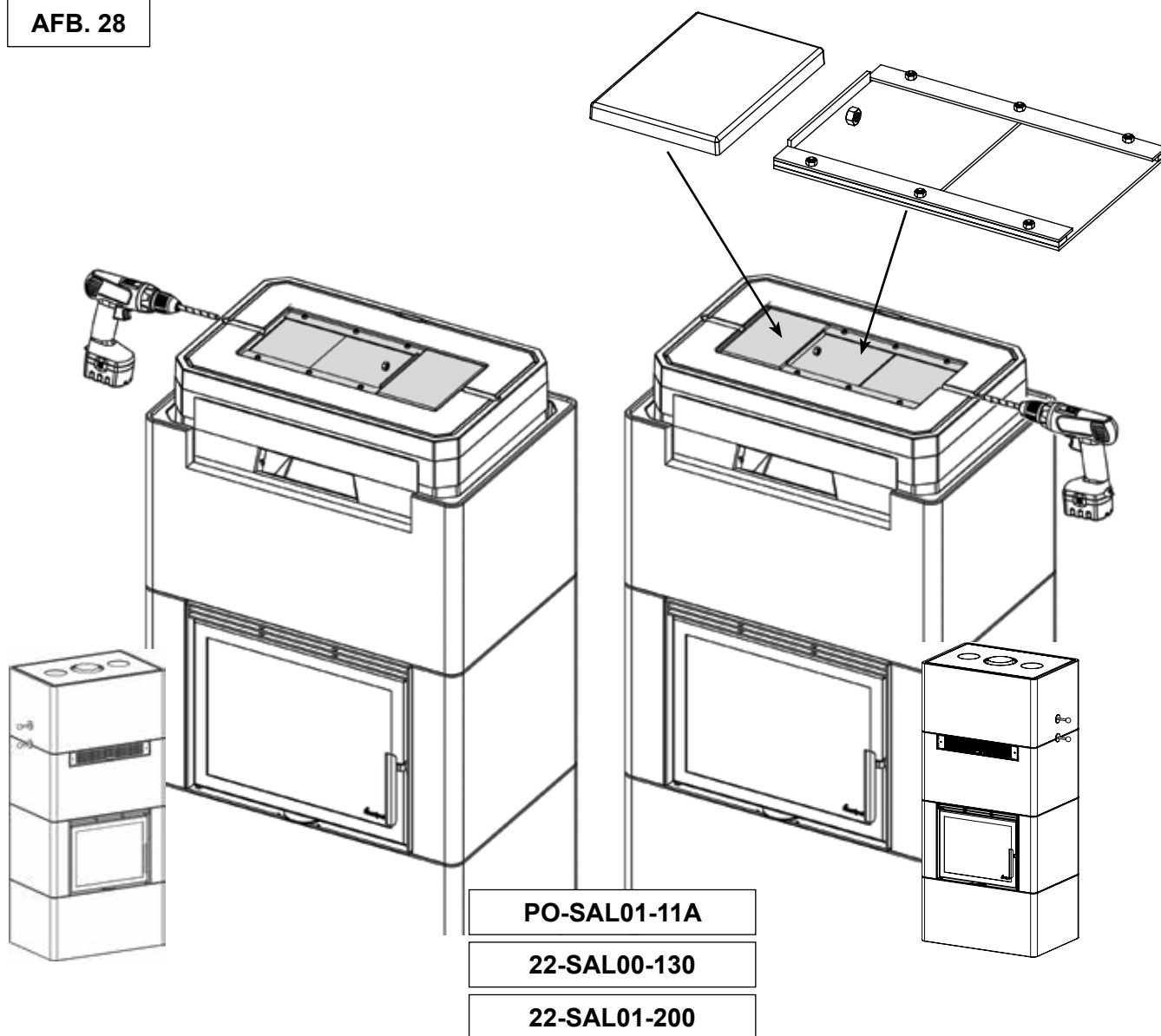
Gebruik acryllijm tussen de betonnen delen.

AFB. 27



Plaats het volgende Powerstone-deel. Zorg dat het centraal zit.
Gebruik geen acryllijm tussen de Powerstone-delen.

AFB. 28

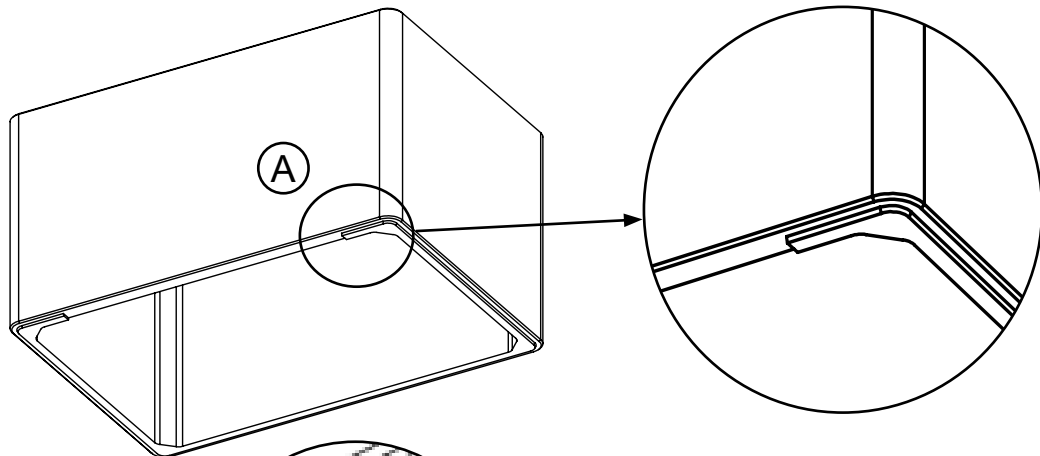


Plaats de binnenste rookklep en het kleine Powerstone-deel. Zorg dat de binnenste rookklep aan die kant wordt geplaatst van waar de klep moet worden bediend.

Verwijder met een daarvoor geschikt gereedschap de uitsparing voor de klepregelaar. Zorg dat de uitsparing groot genoeg is om de regelaar soepel te kunnen bedienen.

Let op! Verwijder de uitsparing aan de juiste kant, al naar gelang aan welke kant de klepregelaars moeten komen (A-B).

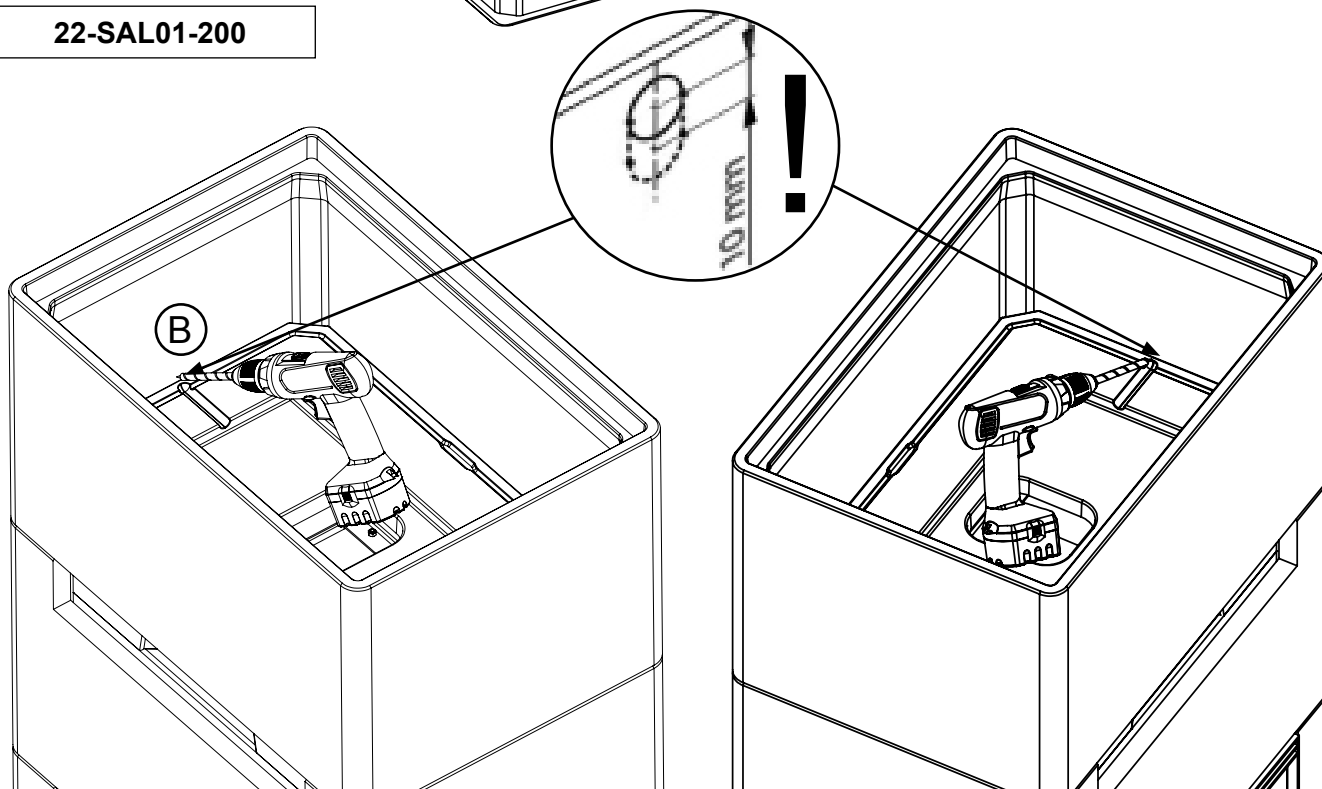
AFB. 29



PO-SAL01-11A

22-SAL00-130

22-SAL01-200



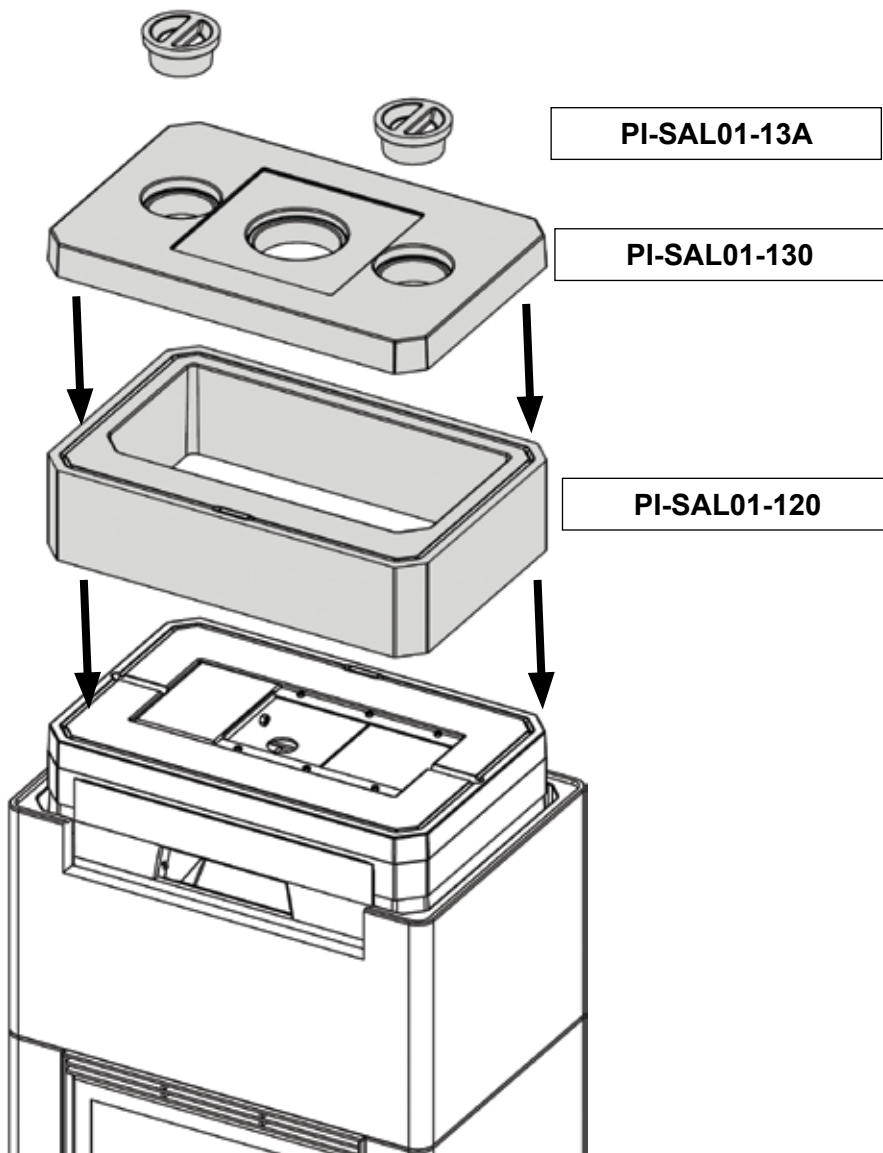
Plaats het volgende betonnen deel. Let op: plaats dit met de uitsparing voor de deur / het frame naar voren gericht (A).

Boor met een daarvoor geschikt gereedschap een opening voor de stang van de luchtklepregelaar. Let op dat u dit aan de juiste kant doet. Verwijder het betonnen deel na het boren van het gat.

Let op! Tijdens het gebruik zullen de pakkingen tussen de Powerstone-delen in de kern harden, waardoor de kern zal inklinken. Het is belangrijk om een gat te boren dat groot genoeg is voor een verticale beweging van +/- 10 mm (B).

AFB. 30

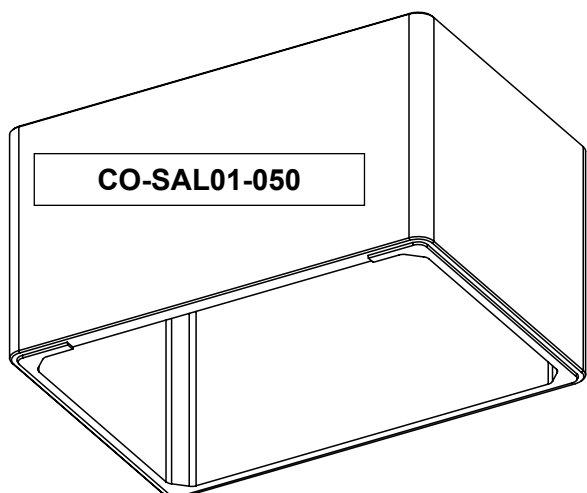
Bovenaansluiting



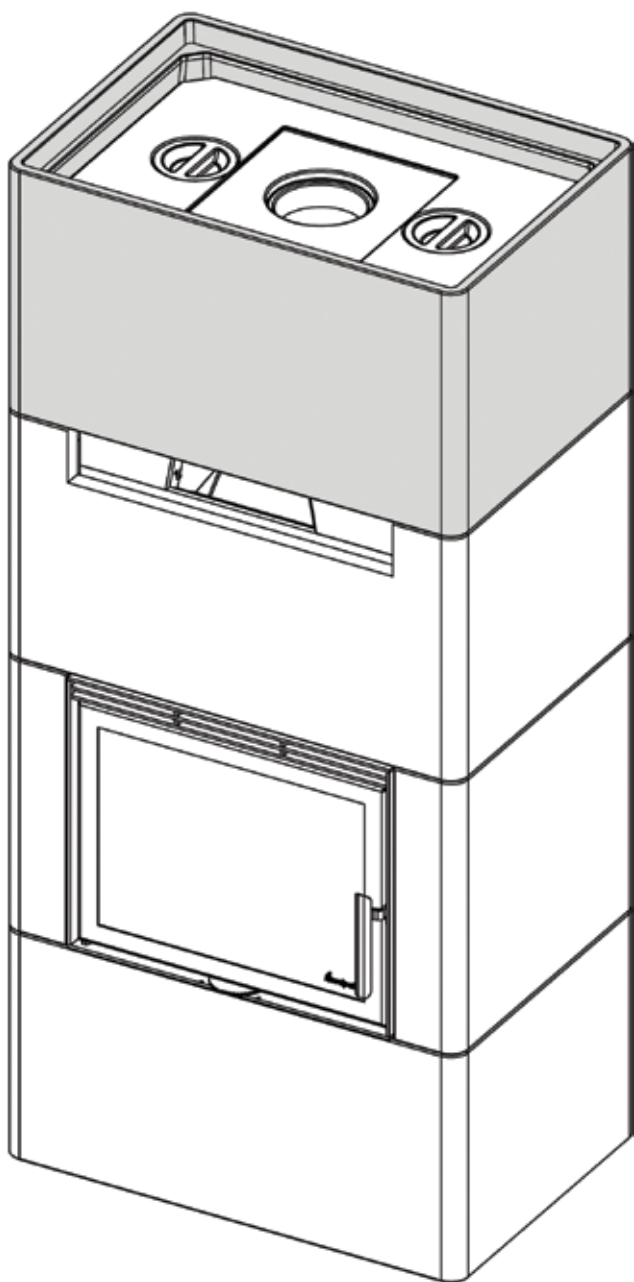
Product met bovenaansluiting, plaats de volgende Powerstone-delen. Gebruik geen acryllijm tussen de delen.

Als het product op de schoorsteen moet worden aangesloten via een van de zijkanten of de achterkant, volg dan verder de instructies van AFB. 35 op.

AFB. 31



Plaats het betonnen deel. Zorg dat dit met de uitsparing voor het rooster naar beneden en naar voren gericht is.

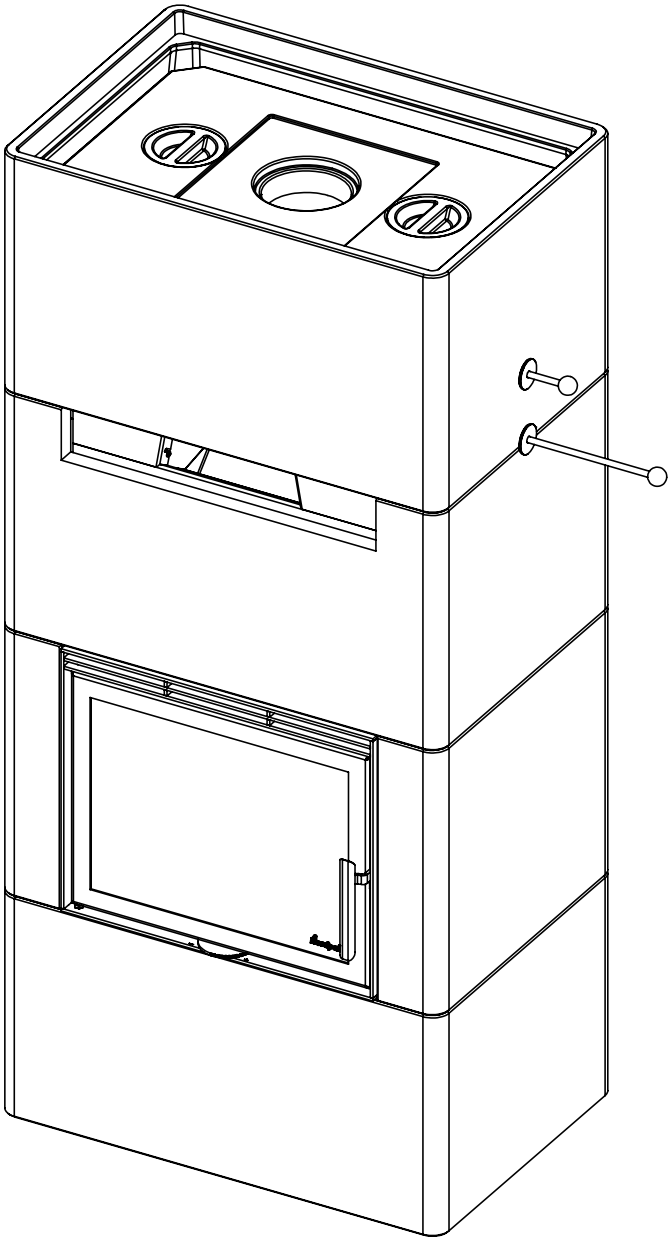
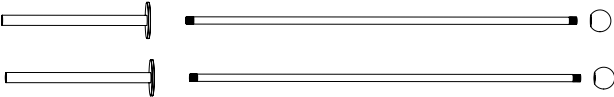


AFB. 32

22-SAL00-310

22-SAL00-190

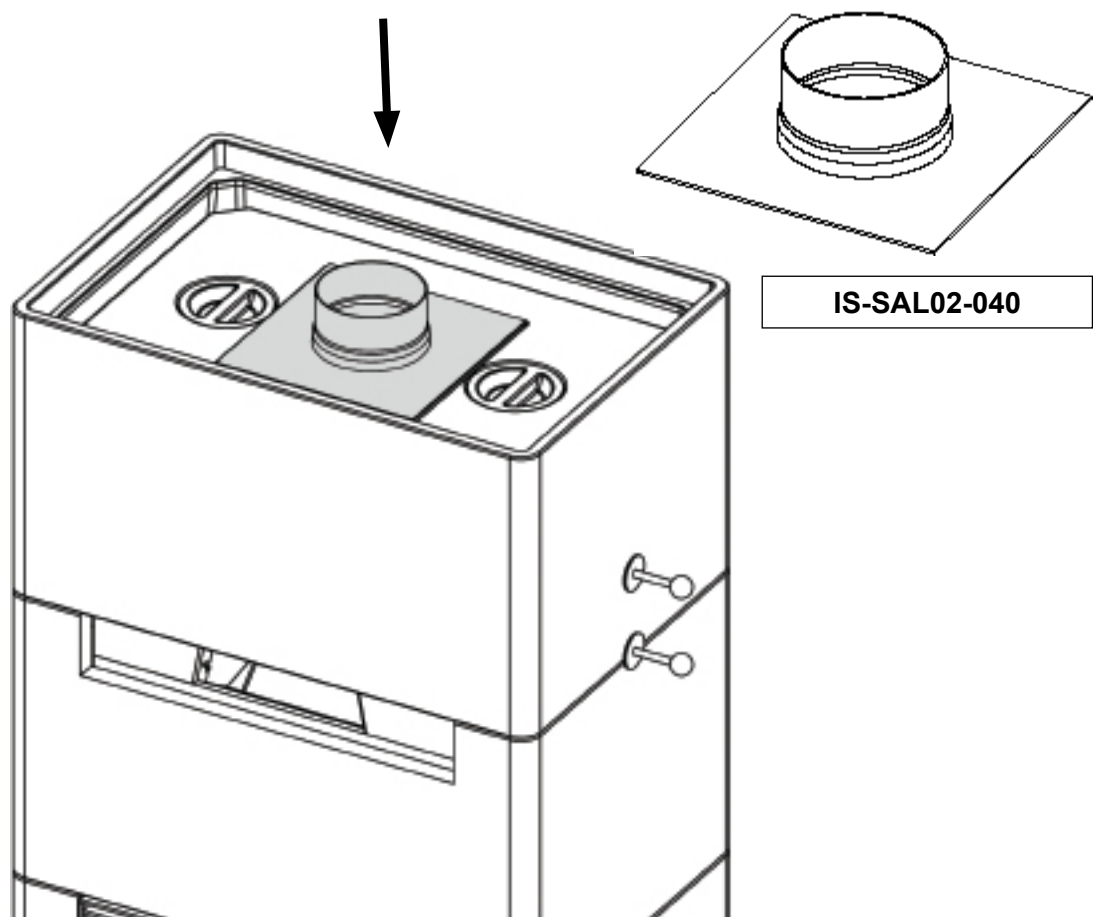
22-SAL00-200



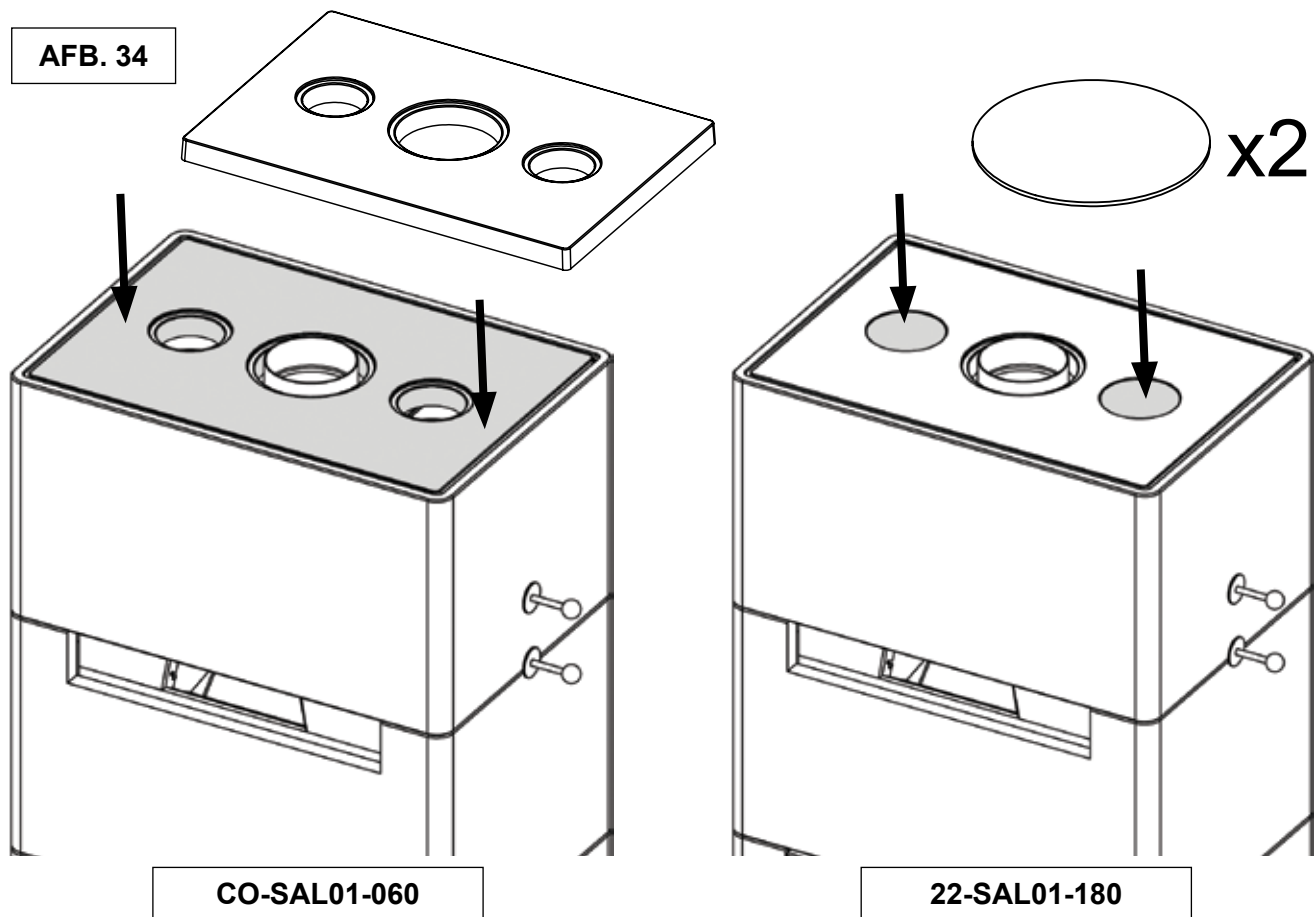
Plaats de klepstangen. Denk eraan de bus aan te brengen alvorens deze door de opening te halen. Om de montage te vereenvoudigen zijn de binnenkleppen bereikbaar via de bovenaansluiting of veegluiken.

Lijm de bussen met acryllijm op de betonnen sierrand.

AFB. 33



Plaats de aansluitkraag.

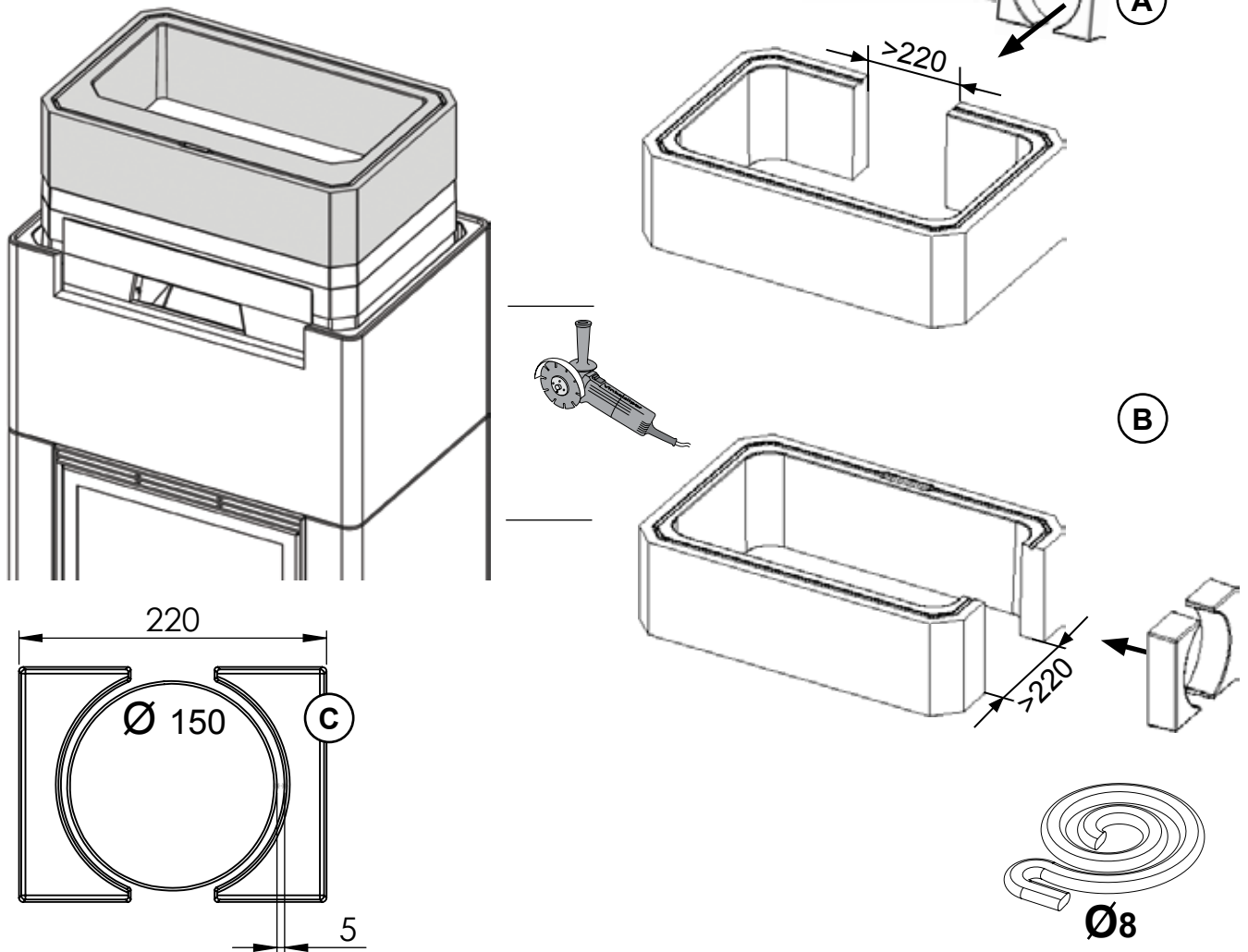


Plaats het betonnen bovenstuk. Zorg dat dit vlak in het omringende beton ligt.
Plaats de twee afdekkappen over de inspectieluiken.

AFB. 35

Zij- en achteraansluiting

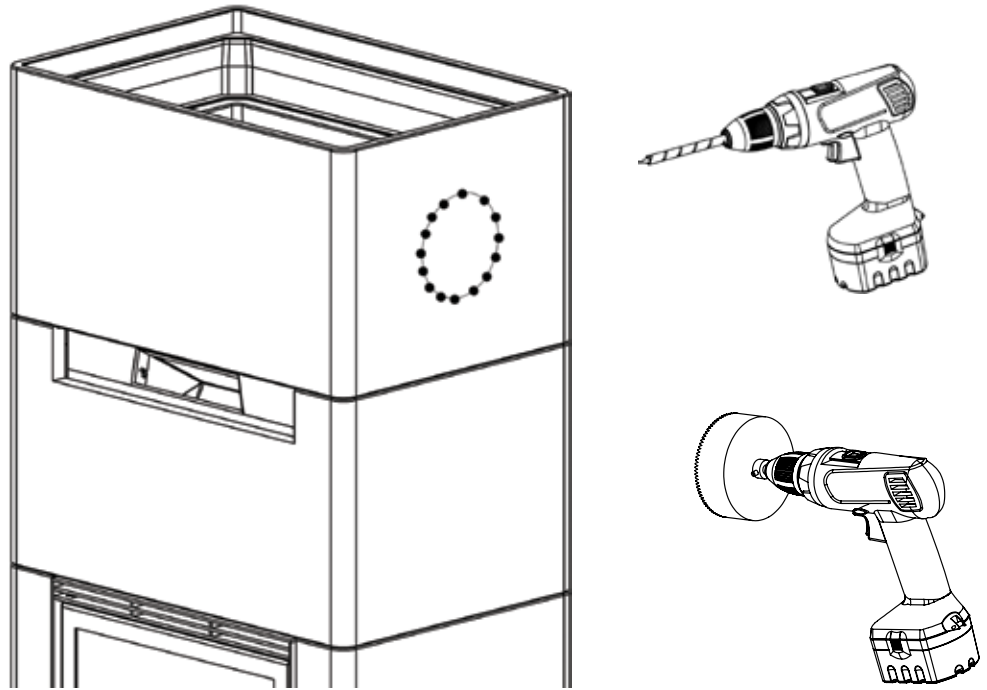
PI-SAL01-120



Gebruik afhankelijk van het product dat via de aansluiting aan de achterkant (A) of zijkant (B) wordt aangesloten, een gereedschap dat geschikt is om een uitsparing te maken in het Powerstone-element. Zorg dat deze uitsparing breed genoeg is (C).

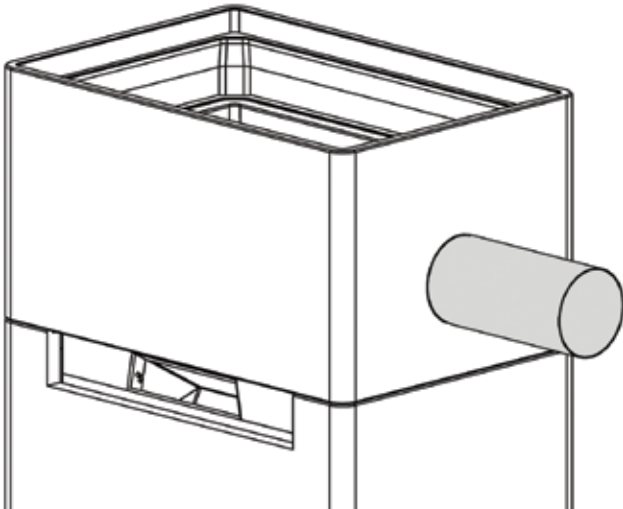
Lijm de kleine Powerstone-bevestigingen met behulp van kachelcement of iets dergelijks aan het element. De ruimte tussen de rookgasbuis en de bevestigingen moet worden afgedicht met een pakking.

AFB. 36

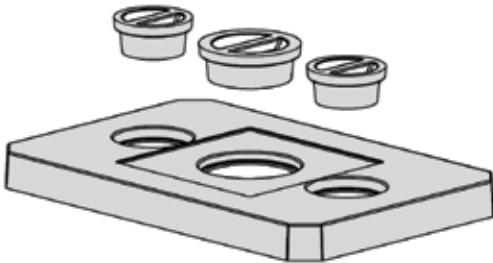


Plaats het volgende betonelement. Maak met een daarvoor geschikt gereedschap een opening voor de rookgasbuis. Denk eraan dat de Powerstone-kern hardt / verticaal inklinkt tijdens gebruik. Houd een afstand van +/- 10 mm aan tussen de rookgasbuis en het beton.

AFB. 37

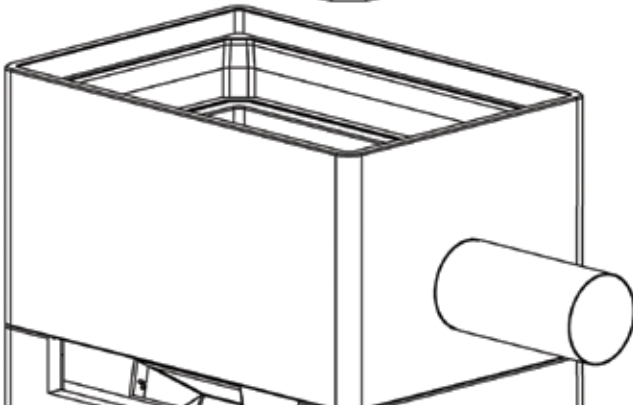


Plaats de rookgasbuis. Let op dat de aansluiting tussen de Powerstone en de rookgasbuis is afgedicht voordat u de volgende Powerstone plaatst.



Plaats de volgende Powerstone-delen

- **PI-SAL01-130**
- **PI-SAL01-13A (x2)**
- **PI-SAL01-13B**

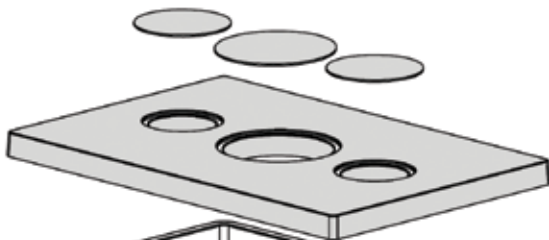


Plaats de volgende Powerstone-delen

- **PI-SAL01-130**
- **PI-SAL01-13A (x2)**
- **PI-SAL01-13B**

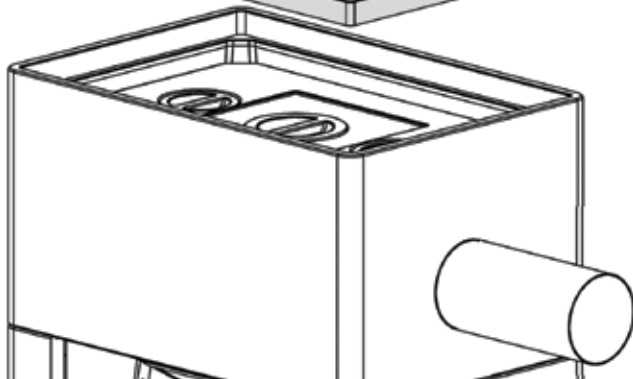
Plaats de volgende Powerstone-delen.

- **PI-SAL01-130**
- **PI-SAL01-13A (x2)**
- **PI-SAL01-13B**



Plaats de volgende betonnen en stalen delen

- **22-SAL01-180 (x2)**
- **22-SAL02-120 (x2)**



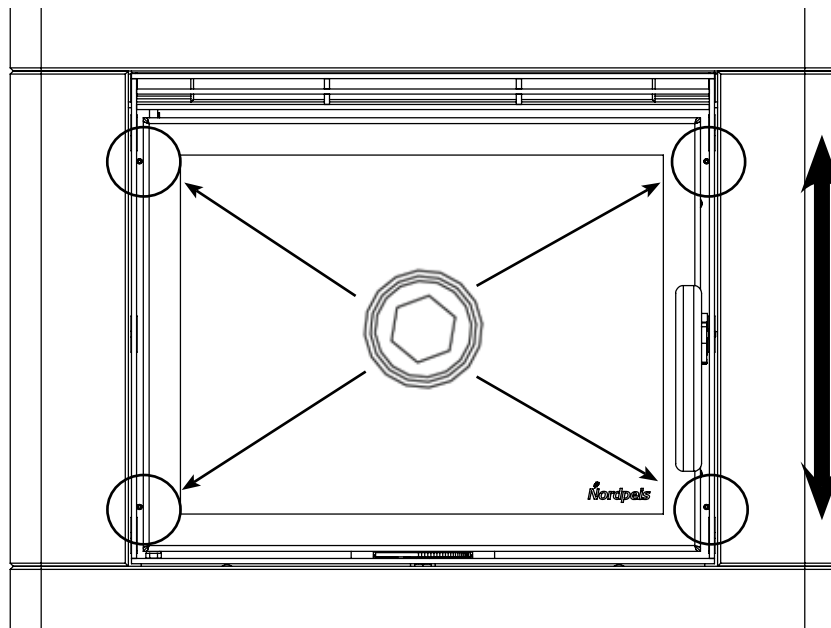
Plaats de volgende betonnen en stalen delen

- **22-SAL01-180 (x2)**
- **22-SAL02-120 (x2)**

Plaats de volgende betonnen en stalen delen.

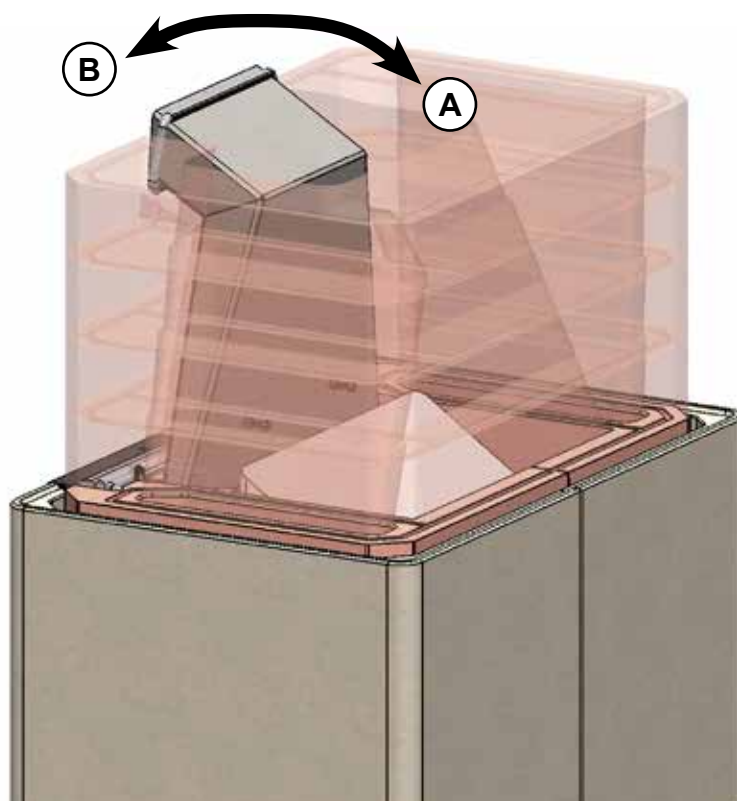
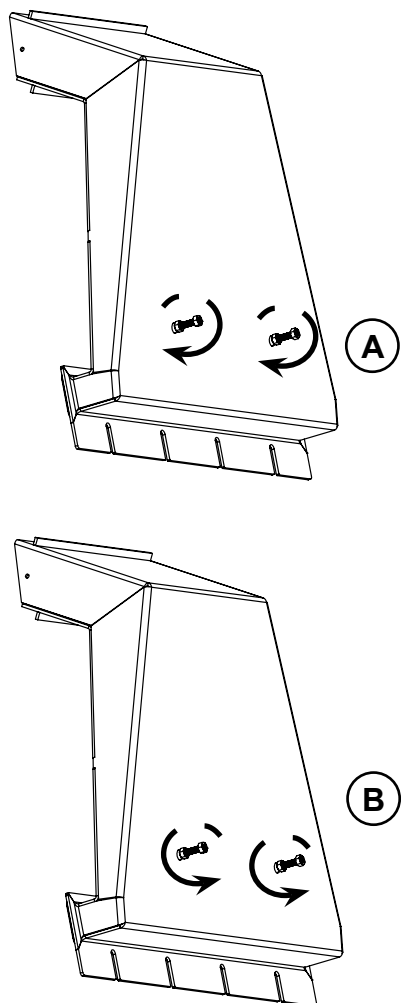
- **22-SAL01-180 (x2)**
- **22-SAL02-120 (x2)**

AFB. 38



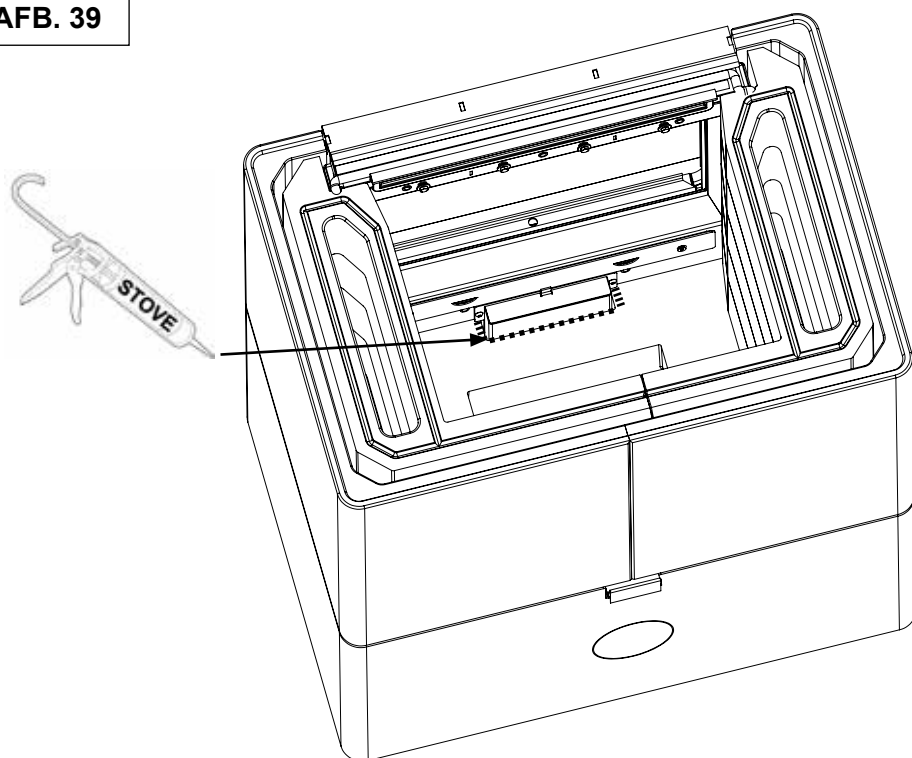
De afstand tussen de sierrand en het deurframe moet boven en onder gelijk zijn.
Deze afstand kan worden bijgesteld op het deurframesysteem door de vier schroeven
los te draaien waarmee het frame vastzit.

AFB. 38B



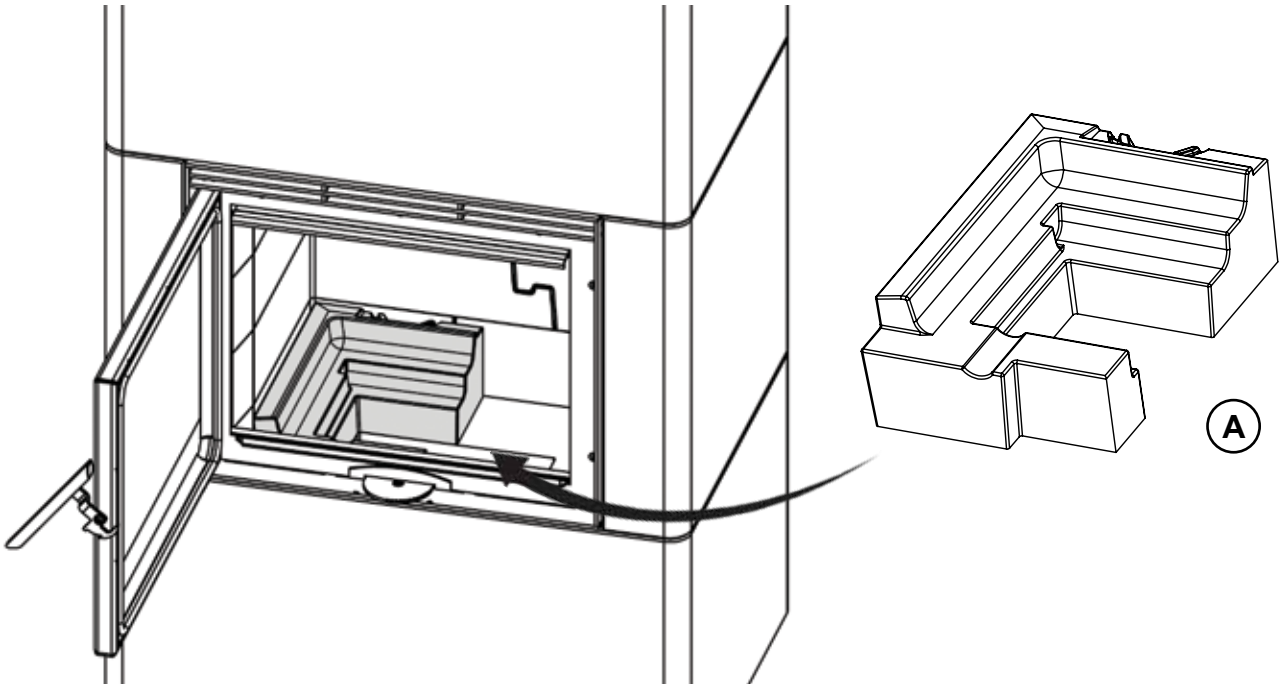
Gebruik de schroeven aan de achterkant om de warmtewisselaar optimaal af te stellen. Om het kanaal naar binnen toe (tegen de kern van het product) af te stellen, draait u de schroeven (A) rechtsom aan.

AFB. 39



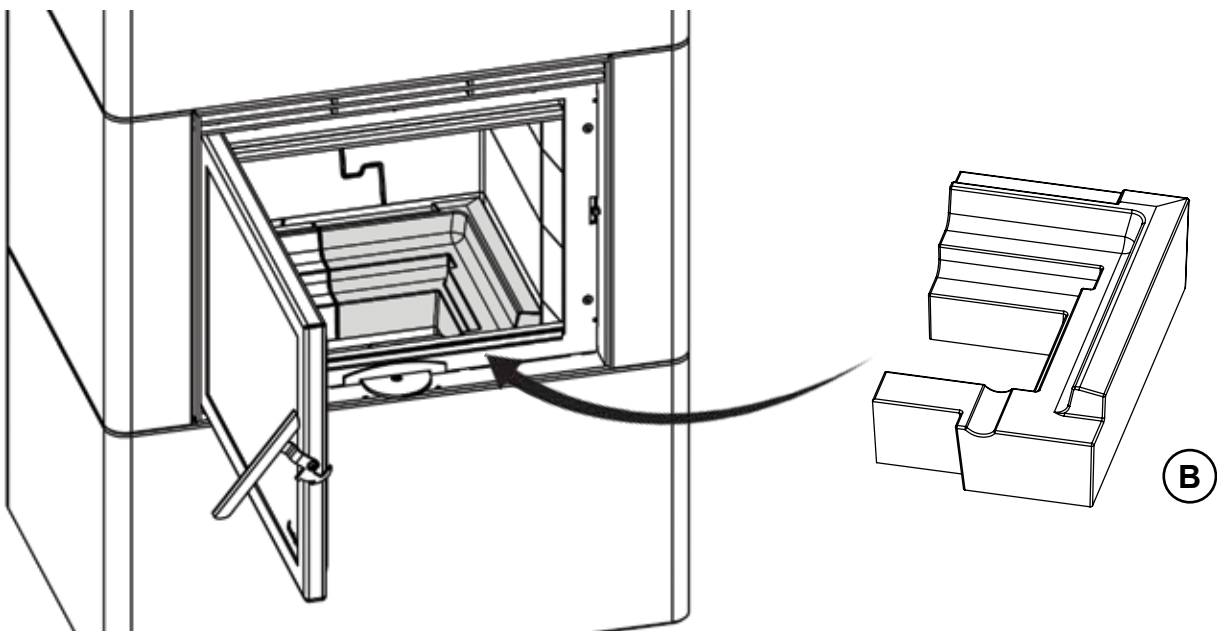
Dicht de opening tussen het frame en de Powerstone af met behulp van kachelcement of iets dergelijks.

AFB. 40

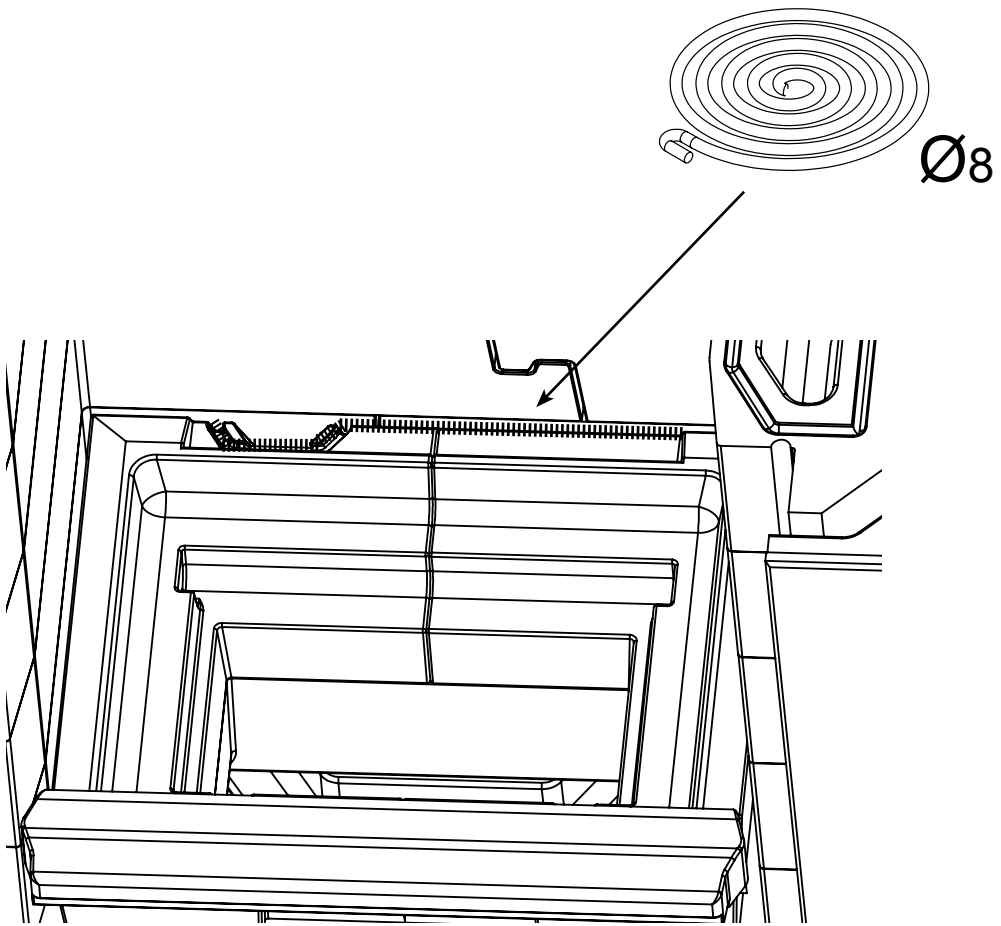


AFB. 41a

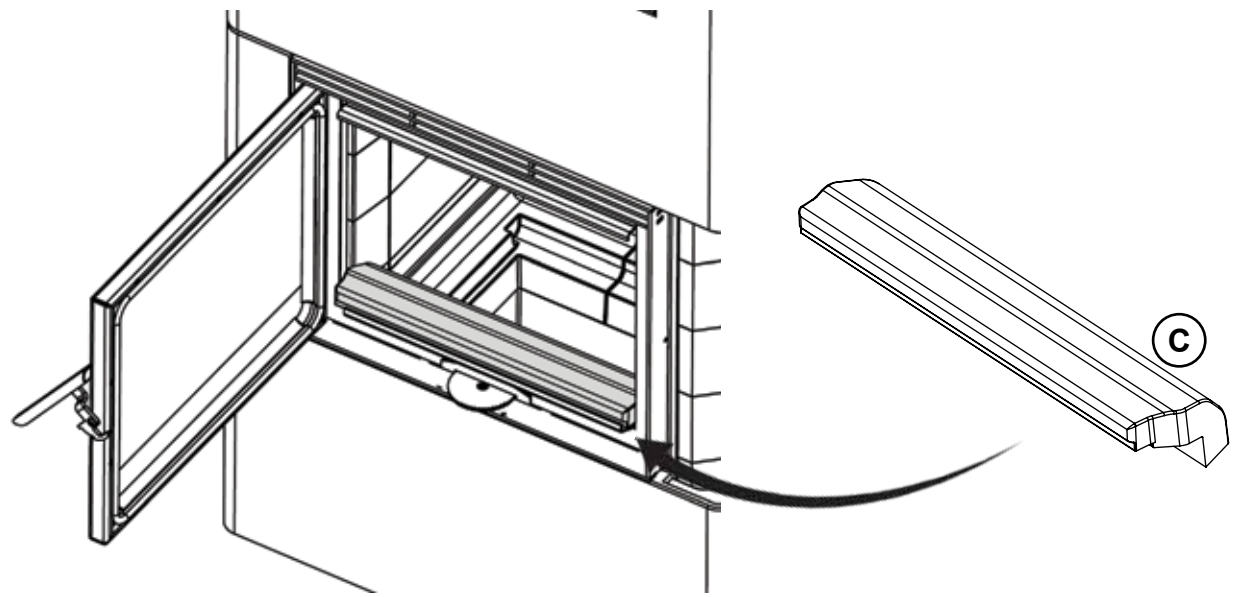
Let op! Druk beide bodemdelen helemaal tegen de achterwand



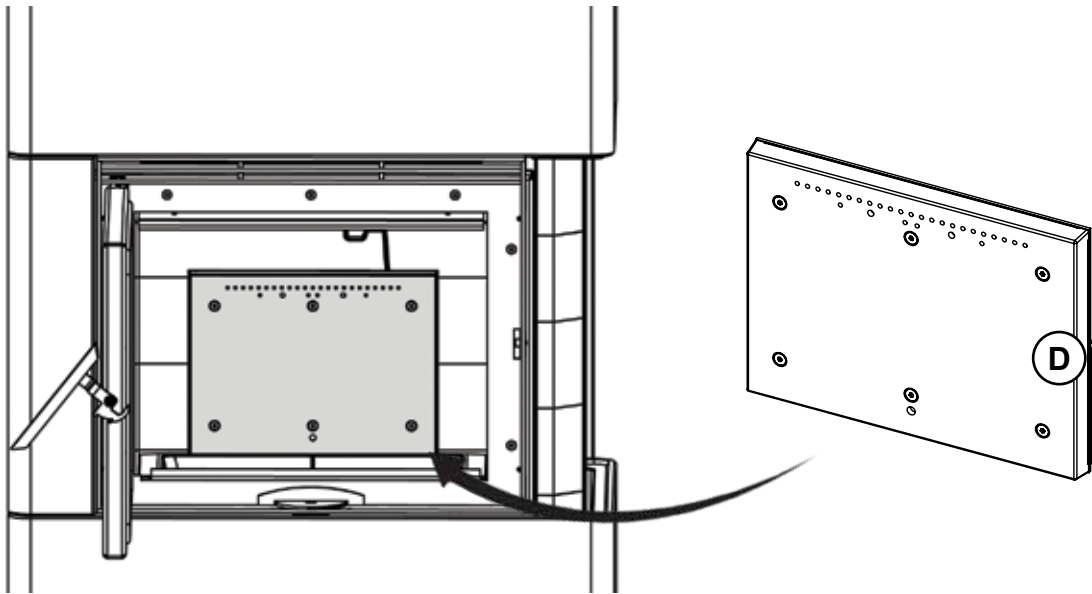
AFB. 41b



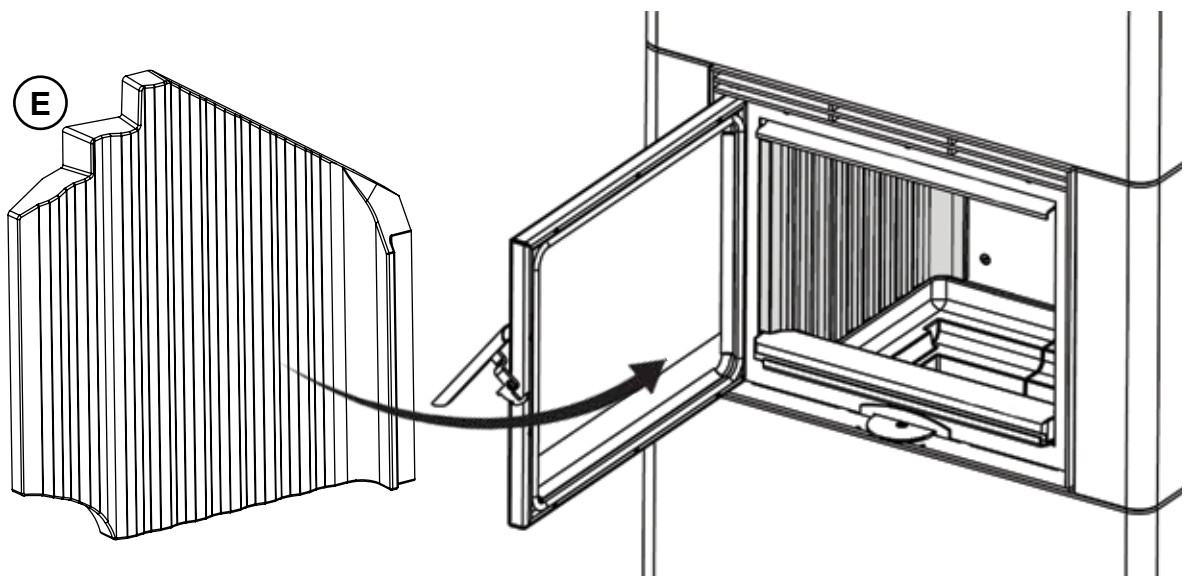
AFB. 41c



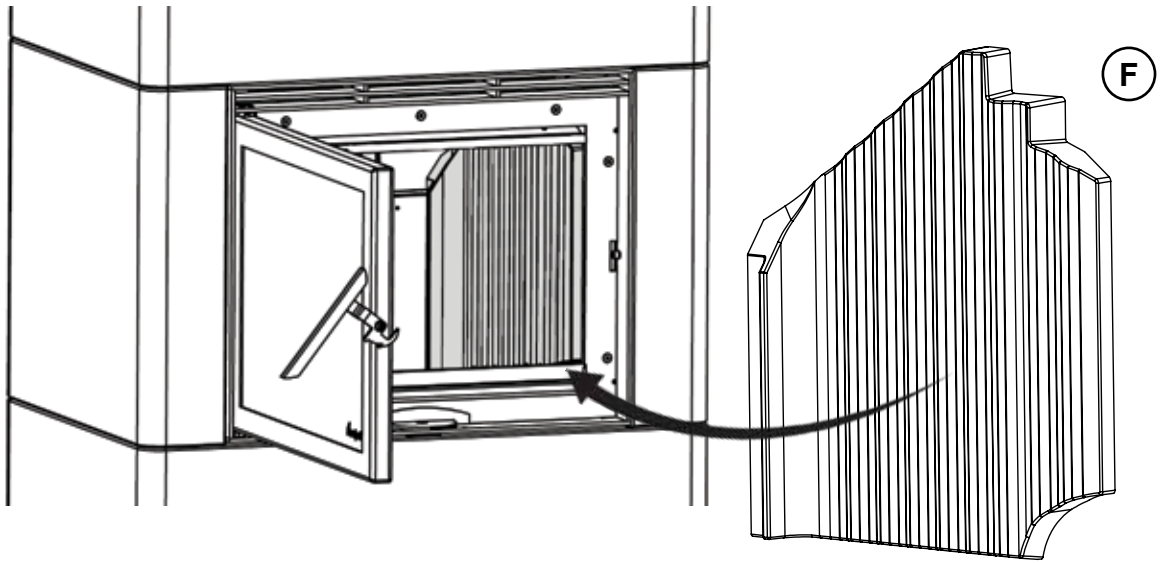
AFB. 42



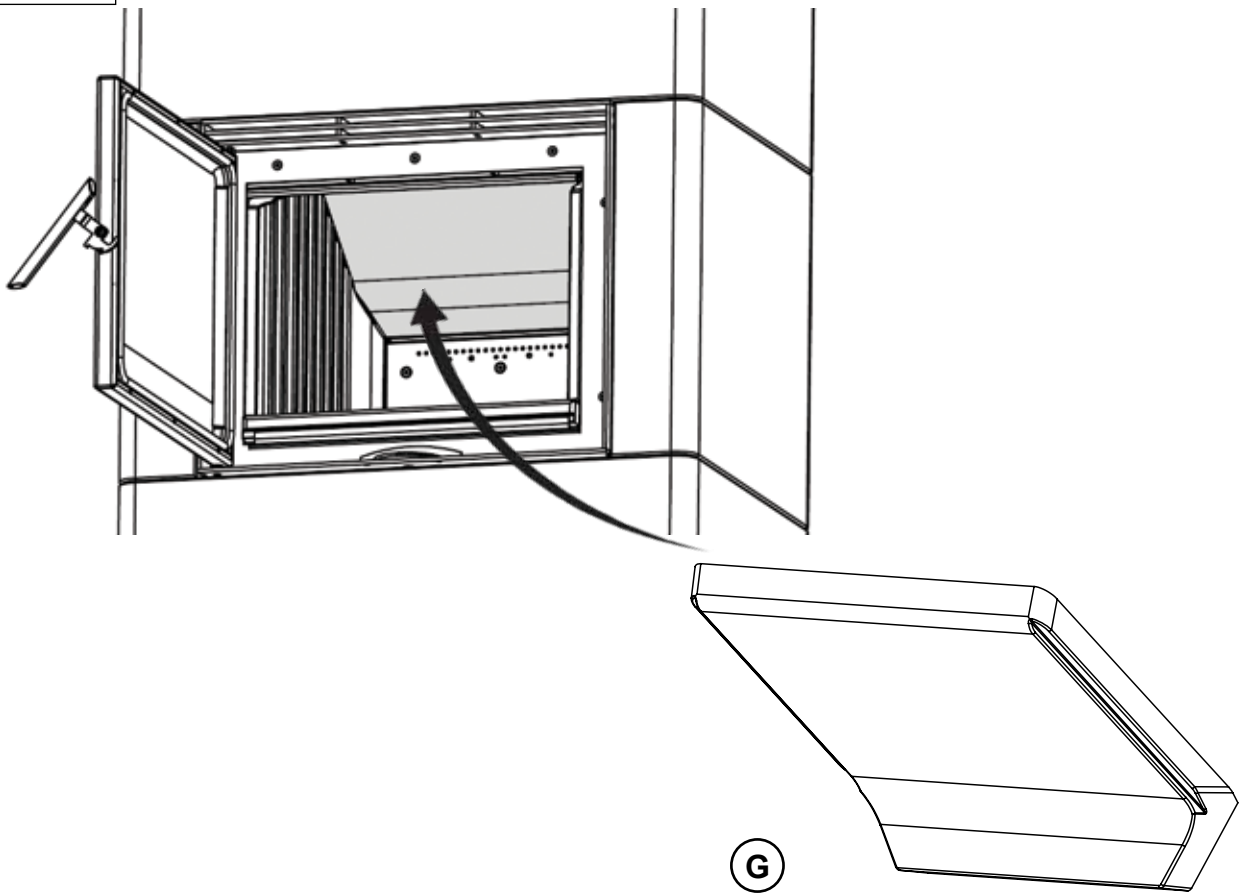
AFB. 43



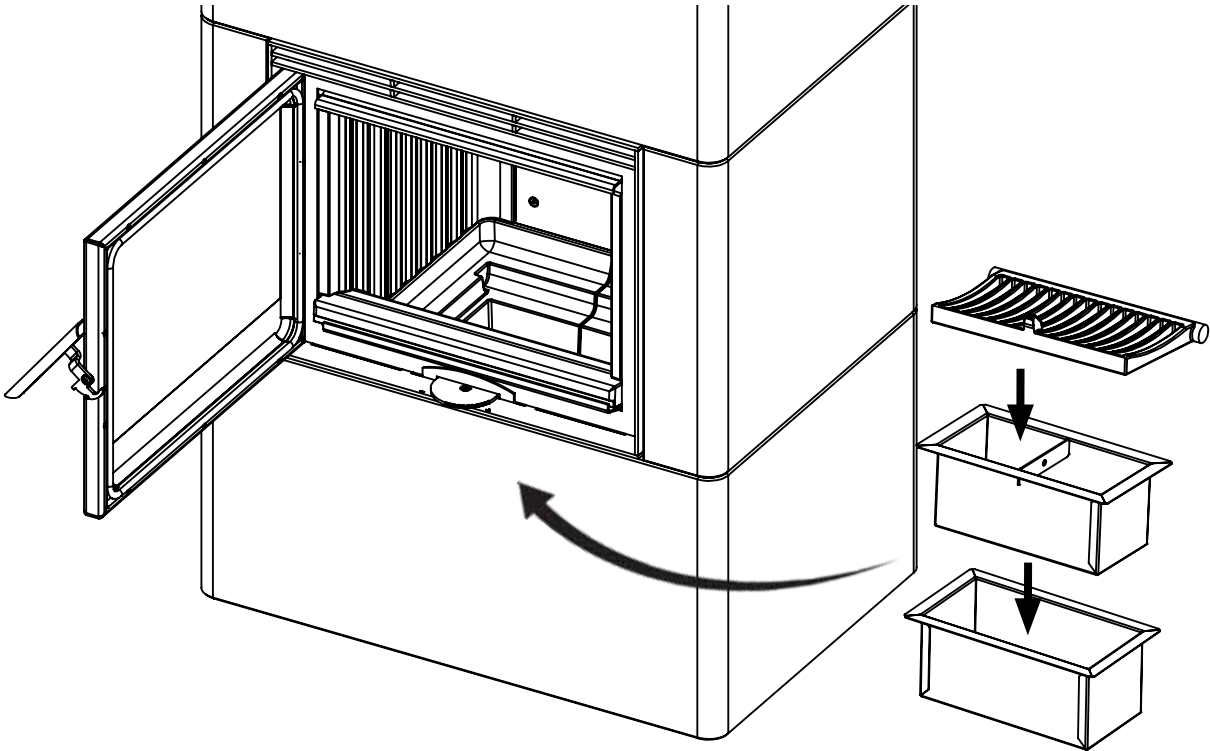
AFB. 44



AFB. 45

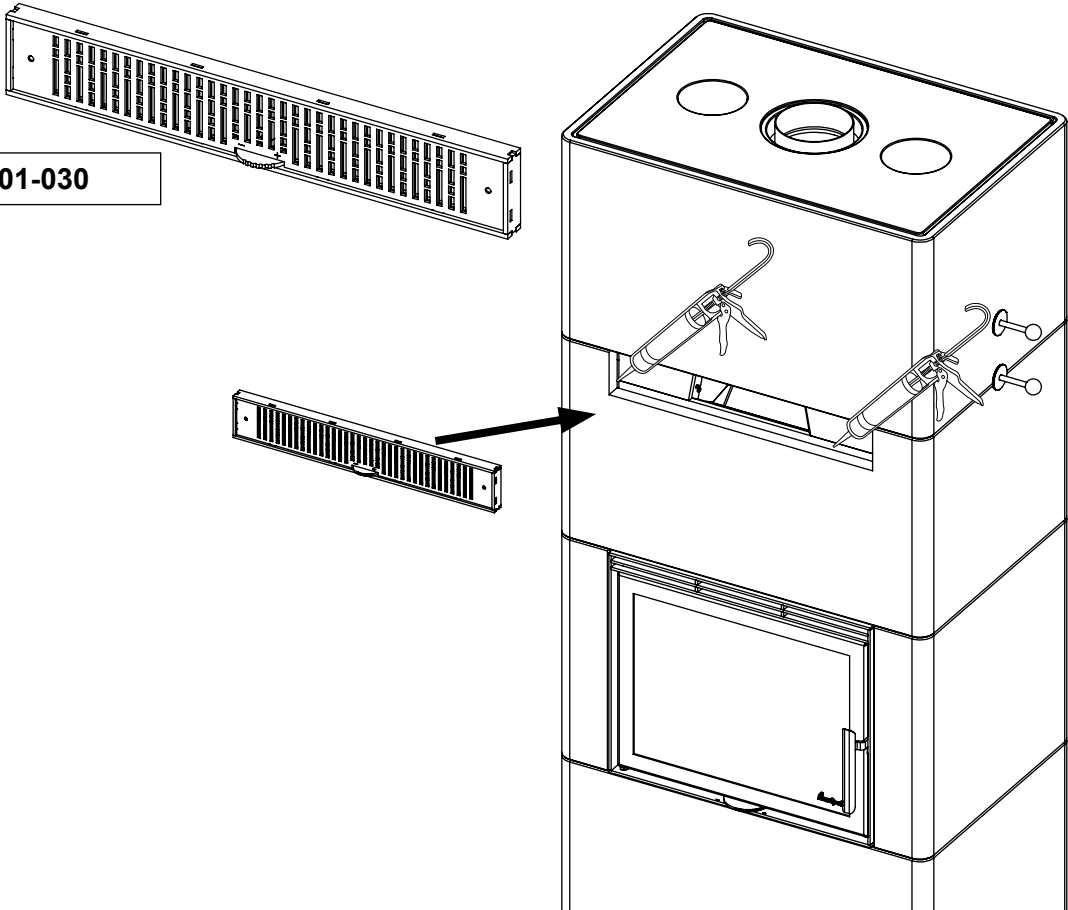


AFB. 46

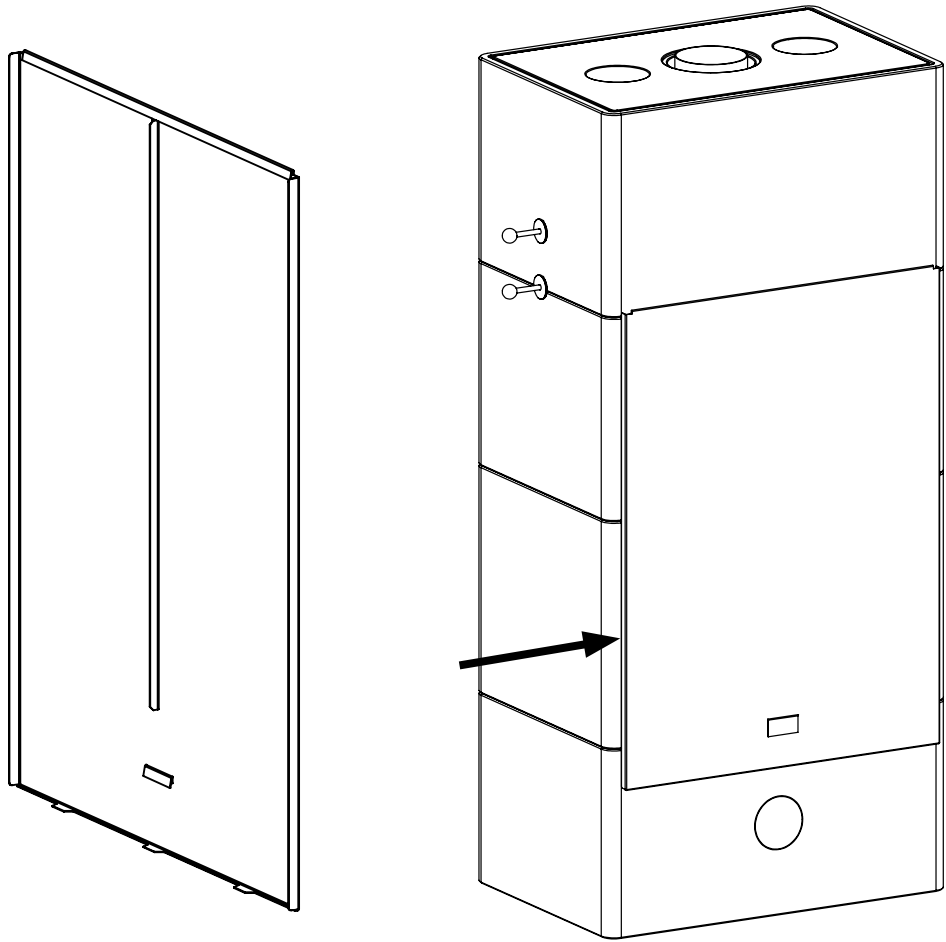


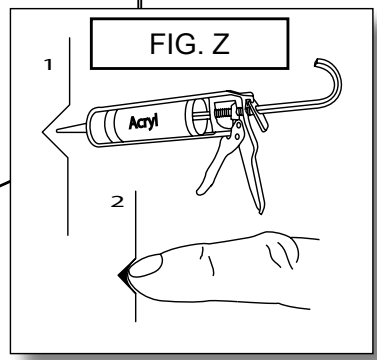
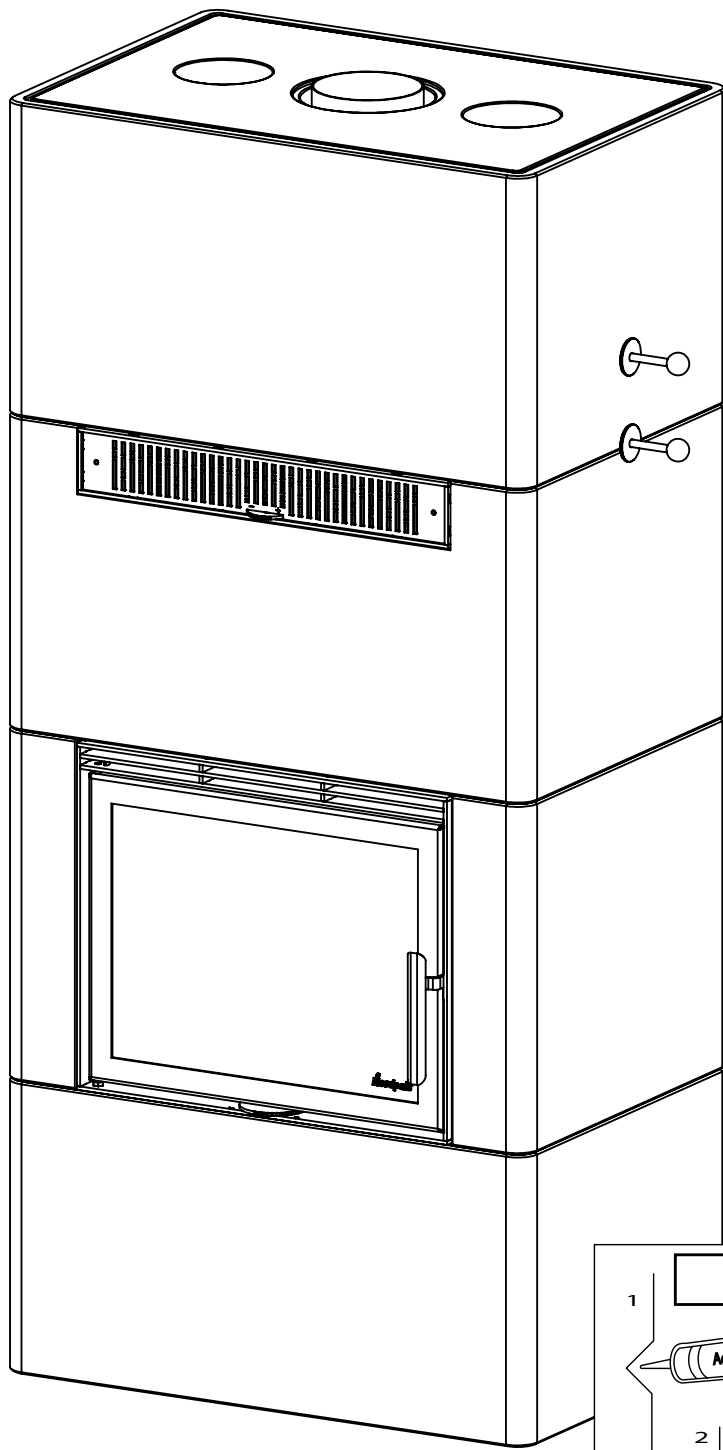
AFB. 47

IS-SAL01-030



AFB. 48





Nordpeis AS

Gjellebekkstubben 11
3420 Lierskogen, Norway

SalzL-CRP-2013/11/20



Salzburg L

EN 15250:2007

Heating of living accommodation / Raumheizer für feste Brennstoffe für Wohnbauten
Year of Approval / Zulassungsjahr **2013**

Fire safety	Feuersicherheit :	
Reaction to fire:	Brandverhalten:	A1 WT
Distance to combustible:	Abstand zu brennbaren Material:	
Behind:	Hinten:	20 mm
Beside:	Seitlich:	150 mm
Flue gas temperature /	Abgastemperatur	113 °C
Emission of combustion:	Emissionwerte:	CO 0,07 % vol NOx 118 mg/m ³ OGC 75 mg/m ³ PM 23mg/m ³
Thermal Output	Gesamtwärmeleistung	45,1kWh
Thermal storage capacity /	Wärmespeicherkapazität	100% after / nach 4,4h 50% after / nach 12,3h 25% after / nach 22,6h
Energy efficiency/	Wirkungsgrad	90%
Nominal heat output during discharge period	Nennwärmeleistung während des Entladungszeitraums	2,00kW
Surface temperature	Oberflächentemperatur:	Pass / Bestanden
Mechanical resistance	Mechanischer Widerstand:	Pass / Bestanden
Cleanability	Reinigungsfähigkeit:	Pass / Bestanden
Maximum recommended chimney weight /	Das empfohlene Schornsteingewicht	350 kg
Fuel type /	Brennstoff	Wood logs Scheitholz

Intermittent burning / Zeitbrandfeuerstätte
Read and follow the manual / Lesen und befolgen Sie die Bedienungsanleitung
Double allocation is acceptable/ Mehrfachbelegung des Schornsteins ist möglich

Complies with / Entspricht folgenden Standards:

DIN EN 15250:2007
Art 15a B-VG

Test report / Prüfbericht Nr.
RRF-50 13 3415

SN:



Nordpeis AS, Gjellebekkstubben 11, N-3420 LIERSKOGEN, Noorwegen
www.nordpeis.no